

Кирз.
Б-75

Соомарт
вөкөлвајев



Q Ъ Г Ф Ъ Z т а ш в а с

ДЖОМАРТ БОКОНБАЕВ

КОМУЗ

(СБОРНИК СТИХОВ)

НА КИРГИЗСКОМ ЯЗЫКЕ

24/50+

КИРГИЗСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ФРУНЗЕ 1938 КАЗАНЬ

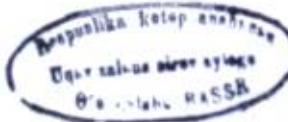
ÇOO MART BOKONBAEV

8.83

/33.

QOMUZ

(БРЛЛАР ÇЫJNAOJЫ)



QÝROQÝZ MAMLEKET BASMASÝ
FRUNZE 1938 QAZAN

★
Çooptuu redaktor
T. YMƏTRALIJEV

★
Texredaktor
N. R. GAJFULLIN

★
Çooptuu korrektor
GAJFULLIN N.

★
Сынъыпта çoоптуу
ARALBAJEV A.

★

276022

Центральная научная
БИБЛИОТЕКА
Академии наук Киргизской ССР

QЬРОЙЗДЫН АЛА ТООСУ

Çajъ, qыш ketpegen,
Mengisy bar Ala Too,
Asman menen tireşken,
Belgisi bar Ala Too.

* *

Baldan şırın tup-tunuq
Bulaçы bar Ala Too,
Tuçavadaj qulpuqojan,
Tulançы bar Ala Too,
Asqalardan ышыројан,
Ularь bar Ala Too,
Aq paqtadaj cusalojan,
Tumanь bar Ala Too.

* *

Ala варсын, qurc tekeөөр,
Byrkyty bar Ala Too,
Taştan-taşqa sekirgen,
Tylkisy bar Ala Too.

* *

Arca, qaյыц qaraojaј,
Cetinl bar Ala Too,

Asman tarap estyrgen,
Kekylý bar Ala Too.

* *

Ala Toonun arasъn,
Ajvandarъ çojloqon,
Ajuu çolsors, syleesyn,
Aralaşp ojnooqon...

* *

Сымсыqtarъ sajraoqan,
Maraldarъ maaraoqan,
Eckt, teke toptosup,
Een toonu çajlaoqan,
Eltresin kergende
En tamaşa ajlanaq...

* *

Kekillgi, cilderi,
Qыzyl-tazly gyldery,
Kenylyny keteret,
Quştun saloqan yndery...

* *

Çarqъraoqan kumyştej,
Qarъ sonun Ala Too,
Salqыn çeli betke uroqan,
Taňy sonun Ala Too...
Çaş betege ottooqon,
Malъ sonun Ala Too...

* *

Mañ-mañ basqan cuudaluu,
Teelery bar Ala Too...

Top-top bolup ercişken,
Ceelelry bar Ala Too...

* *

Qujruq çalъ tegylgen,
Qulan sünduu semirgen,
Çygyrgeny şamaldaj,
Qulun-tajlar elirgen,
Çылqыsъ bar Ala Too.

* *

Altыn, kymys eşilgen,
Kenderlin bar Ala Too,
Kezdegenyn qojaooqon
Mergenin bar Ala Too.

* *

Duşman çojlop etpegen,
Cesin sonun Ala Too,
Tulqu woju temirdej
Elin sonun Ala Too.

* *

"Stalin" dep ыrdaoqan,
Ynyn sonun Ala Too,
Byt dyjnənyn kerkemy,
Tyryн sonun Ala Too.

* *

Qomuzdarъn sajratqan,
brçsalarъn Ala Too,
Asqa menen çygyrgen
Uucularъn Ala Too.

Balbyldaqan kezdery
Qyzdarýq bar Ala Too,
Asman menen ajlanýr
Uscqanýq bar Ala Too.
Ajlyq çerge talbaqan
Tulraganyq bar Ala Too.

* *

Baatyr baldar estyryp,
Beşik boldun Ala Too.
Kyn soylyşqa kiryyge,
Eşlik boldun Ala Too.

* *

Qanca qylym qartajoqan,
Çaşardyn oqo Ala Too,
Qajqyn ketip icinden,
Tazardyn oqo Ala Too.

* *

Aj aalamdy asmandan,
Teñ qarajsyq Ala Too,
Altyn nurun çiserip,
Sen qarajsyq Ala Too
Ata Stalin kerkyne
Sen çarajsyq Ala Too.

QOSTOSORDO

Albs sapar tarta turojan parovoz,
„Toqtoj turcu“ degen sezge qarabas..
Muunum voşor, bytken vojum qaltpap
Ərtym seni aqqan çashym aralaş...
Onvo pojuz bir zamatta çooqoldun,
Çashym ketti ças denemdi çaralap...
Ənər bilip bir kezekte kelersin,
Əlvej tiryy—çyrer bolson salamat!..

7/I-35-çyl.

8/III-37-çyl.

KÖNYL TOLQUP

Tunuq suusu tujlaqan,
Tyrdəj suluu çyloqadan —
Çyloja toloton çalıvəs cər,
Сыңсық тұнбај ұрдаоқан...
Çar qaqałaj ças qaýp
Çardan boorun cırgmaoqan —
Çar boorunda çaroqanat,
Çar qabdqoqan — çyrgoqoqan...
Çandan şırın ças selki,
Çardan çooluq buloqoqan...
Tandı tozor çarsıç çel,
Ças valadaj ылаоқан.
Talda bulbul talbastan,
Tan atqanca sajraoqan...
Kersen, kenylyn qusanoqan,
Kerykten kezyn, tunaroqan,
Çerim sonun turvaıjıı!
Ças kezekten Birge esken.
Ças çyrgoqalıın Birge erken.
Kerme toonun byldyrken,
Birge tergen — alı çeşken
Kelin sonun turvaıjıı!

Çer dyjnəny anlaroqan,
Çer dyjnəge çar saloqan,
Çez qanattan kyy sajrap,
Çerden pende tamşanoqan
Temgil - temgil ылаасын —
Tepse tekeer taş çaroqan,
Quştar sonun turvaıjıı!

* *

Kymış nuru qal, saloqan
Kylkysynən bal tamoqan —
Erke ojnoşqon eliktej
Endik qazooqan taştardan
Qızdar sonun turvaıjıı!

* *

Өrdek cyrek kelde ojnop,
Qız, kelinder kel bojlop
Qujun menen qurbu ešken,
Qulça maral belde ojnop
Sar asqadan yn saloqan,
Sar qarcıçoja çelge ojnop
Moldo torojo, saqçyoja,
Baldar menen birge ojnop,
Kykyk. bulbul yn saloqan
Kylgyn ala gylde ojnop
Qız, kelinder qatqyryr...
Qızıqtı ajluu tynde ojnop
Kerky booloqon çapı ajał,
Kel bojunda tyrgı ojnop

* *

Бағыттар тегиз — гылыштән,
Бағыттар тегиз — кылышкен,
Шапар тиеп келін, қыз
Шат көнілдүй қырышкен!

* *

Керсек көнілін сеңгіген —
Çерінінің азыңынан
Езел күндөн ер ескен.
Елінінің азыңынан
Еркін уул — келіндін,
Еңінінің азыңынан...

* *

1934-1935-жылда.

TALANTЫМ СЕН ДА КЕЗЕК КҮТ

Азът оғана муздаръ eerip шиғумдан,
Азът оғана мұнду қолдан бурудум..
Күcty talant, senda kezek kytे tur
Өнер әліп өзгerryүгө съояпдым.

1934 - 5.

ÇYRØGYM MENİN DOBULBAS

Çyregym soqeу dobulbas.
Dobuldar tegin soqulbas...
Sançyroja — kerkem çerimden,
Sajradъm ьrdap — sonundap...
Dobuldu — dolu dep uojam
Dobuldan çemis qaoýlmaq..
Çemişti terip aluuşa
Çetkincek esty çalındap
Turmuştı çenlip çyrogajъ
Turbaoýn dobul savyrdap!

5/X 35 - 5

YC AQÝNDAN

(Gete, Lermontov çana Asajdan)

Qaraçoъ tynde too qaloър,
Ujquşa keter valvırap,
Tunçurap talaa tim çatat.
Tyn qucaqtap çaldırap;
Cañdaj albas çol daoъ,
Şıvvırlabas çalvıraq
Tınc alarsың sen daoъ
Savъr qılsaq azıraaq.

24 XII 35-5.

AJLUU TYNDƏ KƏL BOJU

Ajluu tyndə kel boju,
Aj nurunda ojnojlu;
Aj tamaqtuu—ardaq qız
Alda kelse bolboju?

* *

Kep kecikpe—kyttyrvej,
Kep ojlonup yşkuryvej,
Kel da keşyp tim çatat
Kepten seni kytkendəj...

* *

Murdaq şamal setke urat.
Mun kenyldy qos qylat—
Asmandanyp aq cardaq.
Alda qajdan ışqyrat.

* *

Ajluu tyndə kel boju
Aj nurunda ojlojlu,
Aj tamaqtuu—ardaq qız
Alda kelse bolboju?...

1935 ç.

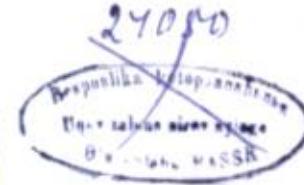
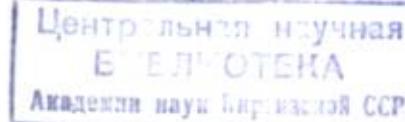
(. OJA)

Tan atqanca çalvagър,
„Syjemyn“ dep qarqanър;
Quru sezge qivalър,
Çyryptyrmyn aldanър...

* *

Kerse çalqan sez tura,
Syjgenderyп kep tura:
Aldanbasmyп qajradan—
Aldaqandar qosqula!

24/XII 35-ç.



EMINELIKTEN

(Lermontovdon)

Bilem senin gyldeп turojan çasъндъ
Syjem seni, миңса жаңыр ваямдъ
Kez ças menen daqdyгъцъ вай қыър,
Мынса неge қарағоъп, ашындъ.
Saңa шattuu болондуqтан kenyldyy...
Маңа қајоъ тұртақтарын ватърдъ...

24/XII 35-с.

QURBUM

Ақырғып съодър алтын kyn,
Ala Too ваяп pur qылдъ.
Aq mengy erip tamсыlap,
Aldastap temen қылды.
Alыстан қојсу ун жаңыр,
Azemdyy sөздү ыр qылдъ.
Qадырдаp elim тұңсадъ,
Qасанqь etken bulbuldu.
Qарсықаj қырда bir қырген,
Qығоъздыn Puşkin qurbusu.

* * *

Ardaoъ boldun Тиңојуздин,
Ақыпъ boldun, Qығоъздын.
Talaada qalmaq sen menen,
Сағынъ boldun turmuştun.
Çajdarъ көкем zamандъ,
Çardamdaş sen da quruştun!

* * *

Qыjaльп вугун сып boldu,
Qығоъздар, Тиңојуз el boldu.

Qalmaqtyn çapan talaasъ,
Qulpunup, sonun onoldu,
Asqaluu toonu, talaanъ,
Tolqundu deniz, araldъ.
Tumanduu, qarduu tyn çaqъ,
Gyldegen tyştyk kyn çaqъ.
Aralap Puşkin çyresyn,
Qazaqtъ, Tatar bar çaqъ.

* * *

Sajratcъ alър qomuzun
Съльфъ қыроғъз болорсун
Bir obondo, bir tilde,
Biz menen Puşkin çoluqtun.
Qucaqtajън, евејун,
Çan qursum қыроғъз tygejym!

1936-сы, 7/XII

ADAMZATTЫN ҚЫЛДЫЗЬ

Uulandyыр çyreкty,
Şumduq qazар keliptir
Adamzattын қылдызъ
Maksim Gorkij өlyptyr.

* * *

Çoojotuuqa өlymdy,
Tapsaq solo amaldъ
Qantip өlym qыжды eken,
Азың қандиу adamdъ...

* * *

Taalaj ycyn tan usun,
Емекчинин ваоъ usun
Byt өmyryн arnaojan
Buudan elen talvaojan.

* * *

Şumqar elen kektegy,
Altyn elen bizeogl

* * *

Deniz eleñ salqıçan
Colpon eleñ valqıçan.
Tolqubañ denin çattıv
Balqıvañ colpon battıv.

* *

Kyndy bulut basqandaj
Çer termeliç çatqandaj
Too qozoçolup keckendej
Suu caipalıp ketkendej
Qarajlanat kenylym
Qatuu tiidü eolymyn.

* *

Sen çasaçan dosulbas,
Byt dyjnede qaçylar,
Sen kyjgyzgen şam cıraq
Byt dyjnede çaoşylar.
Qos, Colponum ectuŋsy,
Kelses çerge kettiŋsi...
Sezyn bulbul adamoja
Cıraq bolup zamanoja..

1936-çyl. ijun.

KYNYBYZ BIZDIN STALIN NURUBUZ BIZDIN STALIN

(Çusup menen birge çazlıçan)

Өmyrymsyŋ — kynymysyŋ,
Kynden tuuqan — gylymsyn,
Çıldızymsyŋ — vaqımsyŋ,
Çırojalymsyŋ — şatımsyŋ,
Şırınlımsıŋ — valımsyŋ
Çyregymsyŋ — çapımsyŋ...
Qajratımsyŋ — kycumsyŋ,
Cıgaçımsyŋ — çızımsyŋ...
Atıp turojan — taçımsyŋ,
Çyryp turojan qapımsyŋ,
Aj çıldızdaj keryngən,
Ardaçımsyŋ — şapımsyŋ...

* *

Qıgoçz kelge vaj bolot,
Qıgoçz terge vaj bolot,
Ajlaq çatqan arası —
Qıgoçz celge vaj bolot.

* *

Ошол кeldy tolqutup,
Celden sulaq orqutup,
Celdyn setin gyl qyldeň,
Çaşly sajma tyr qyldeň.

* *

Terdyn kerkyn cwojardyn,
Celdyn setin suojardyn
Çenish sandap çoluçan
Çemis vysty qoluçan...

* *

Toono nurun tijgizdin,
Toono taalaj kírgizdin.
Tooluq şanduu baldaroja,
Too tulparýn mängizdin,
Tooluq kelin — qyzdardyn
Zoo çapýrtýp kylgyzdyn.

* *

Kejkelsese kek şiser,
Toonun kerky bolovu?
Tirespese kek menen
Zoonun kerky bolovu?
Ojnuboso ças cavaq
Keldyn kerky bolovu,
Er Stalin bolboso,
Eldin kerky bolovu?

* *

Kel çoq bolso dyjnede,
Başq bolbojt emespi,

Sen çoq bolson dyjnede
Çaňq bolbojt emespi...
Kyn çoq bolso talaanyn,
Gyly bolbojt emespi,
Aj çoq bolso asmandyn
Tyry bolbojt emespi
Sen çoq bolson elimdin
Syry bolbojt emespi.

* *

Toor çoq bolso tunuq suu
Tujlaj alsajt emespi.
Til çoq bolso ças ńycъ
brdaj alvajt emespi.
Sen çoq bolson Tijanşan
Çyraqaj alvajt emespi.

* *

Manas menen Semetej,
Baatyr bołożon bızderde,
Toqtoquldaj sajraojan,
Aqyl bołożon bızderde
Arstanbektej ardaqtuu
Aqyl bołożon bızderde
Aqyl baatyr bolso da
Çaqyr bołożon bızderde,
Çaqyr eldi çwojatqan,
Qaqyr çerge gyl cacqan,
Qaraçojoşa nur cacqan,
Sen Stalin qajratym.
Sen Stalin ajsatym.

Çyraqalıszып — elimdin,
Çылдызып — kөgymdyn,
Mederisىп — belimdin
Bulaqъзып — çerimdin...
Quralызып — qolumdun
Quvatъзып — çooqumduп

* *

Çaqыр eldi вaj qыlojan,
Çoq nerseni bar qыlojan,
Өlyk tendi çan qыlojan,
Uzun bolsun өmyryп
Taalaјь усун eliñin.

* *

Өз taalaјъn talaşqan
Qajratъ bar el elek,
Aj saltaluu — najzaluu
Ajvatъ bar el elek.
Kyn сyoqьstъn kerkemy,
Sajmasъ bar el elek
Biz віr kezde kyrestyk,
Biz віr kezde tirestik
Qaman menen calqьstъq,
Qarlyuu menen alqьstъq,
Qamandыn ыръп віle alvaj,
Biz qamanoja caldryrdыq,
Senden çoso alalvaj
Qarlyuujoja aldьrdыq
Biz şumqarъ asqanъп
Sen mylyşker taptadып
Qan çooqulojan majdanda

Qarsыldaşa salqьstъq
Taalaјь çyraqal, tan усун,
Qanqыvздь аoqьzdzъq
Zamanassь quurulup,
Qыgojz kepty kergen el,
Icten сыqсан baldarъп,
Aşuularoja kemgen el,
Qan çyttanojan çeldetter.
Pulemjotcon — qыльссан
bъяq Keldyn bojunda
Eldi qojdоj qыгъшqan...
Bolocoqton umut çoq
Yrej usqan Qыgojzdan.

* *

Çaş Qыgojzdbъ telcittin
Qыgojzъm dep ercittin
El emes Qыgojz el boldu.
Qarlyuu menen тeп boldu.

* *

Qыtaj menen Indistan
Qasar alsъn Qыgojzdan,
Stalincil tan menen
Biz esken el сyoqьstan.
Kуnuyuz bizzdin Stalin,
Nurusbuz bizzdin Stalin.
Uzun bolsun өmyryп
Taalaјь усун eliñin.

STALINDIN TAҢЬНДА

Barmaqtajdan kyreş menen,
Qajnap esken turbajъ,
Qanduu kyndер bolso daoъ,
Çajdar esken turbajъ,
Omgorulsas sarъ asqanъ
Ojron etken turbajъ,
Obol kynden er çyregy,
Ojnор esken turbajъ.

* *

Seksen segiz aşuulardъ
Tyzeр etken turbajъ
Çaman qыja, tаjoaq čerdi
Byteп etken turbajъ.
San miң ener uşul qoldon
Tyteп esken turbajъ.
Şaani şeket miң saltanat
Čeri sonun turbajъ.
San tetiktin tilin allgen.
Eli sonun turbajъ.
Byt dyjnega tutqa solojon,
Eri sonun turbajъ...

Teren kenyл uul qыzdar
Deli sonun turbajъ.

* *

On segiz miң aj aalamdъn,
Oroqup съoъp alдъnan.
On segiz miң aj aalamoja,
br tarqatam çar salam,
Er Stalin majdandariн
Kyyge salam ajta alam:
— Qasijeti Stalindin
Oqton, otton qacraojan,
Qanca qajoъ kez kelse da
Qajratъnan çazvaojan.
Aj aalamdъ тaң qaldъrojan,
Miң keremet baştaojan.
Çańq nuru balsyldaajan.
Çer dyjneneq qaptaojan...

* *

Kyn asmandan çer betine,
Çańq beret, nur beret
Er Stalin emgekci elge
Өmyr beret kyn beret.
Okeandaj calqыр çatqan
Kenendigin ьrdajъn
Adam rattъn aqylmanъ
Berendigin ьrdajъn.
Ala Toonun asqasъndaj,
Blijktigin ьrdajъn.
Ajlaq çerge çeldej usqan
Kylyktygyn ьrdajъn:

Byt dyjnəgə şam cıraqtaj
Çapoqandıçoyp ırdaýıp.
Byt dyjnəgə vaqt çolun,
Saloqandıçoyp ırdaýıp.

* *

Ecen çylqy əlyk çandı,
Tırgızgenin ırdaýıp,
Ecen çylqy ecken şamda,
Kyjgyzgenyn ırdaýıp.
Kerme toonun muñduu elin
Kylgyzgenyn ırdaýıp,
Kerme tooluq çatqan qandı,
Çyrqyzgenyn ırdaýıp,

* *

Elim vajqus qajoý icinde,
Qajoý icinde zardaqañ,
Elim acqa ker ystynde,
Kerwədəny qalsaqañ.
Qarоja, qızоqun çemlin taap
Qan ystynde cardaqañ
Oşol mundan alýr cıoýr
Er Stalin çaloqaña!

* *

Qaraqoýda bolojon elge
Qajrat nuru qarmaqañ.

* *

Elim azýr vajqus emes,
Elim çırojal vaçynda,
Elim azýr muñduu emes.
Er Stalin taçynda,

* *

Elim bygyn toptoluştu,
Stalindin tuusuna
Elim bygyn miçun çuuđu,
Stalindin suusuna
Qubalıçyyp çete ajtuuoja
Sez tawylvajt ırcıçoja!

* *

Elim toodo keçyp—qonup,
Elit menen çyrcy ele
Elim qacan qatuu tarthrop
Qatuu tarthrop kylcy ele?

* *

Biz Qıraqzdar Stalindin,
Kunu menen gyldədyk.
Ecen çylb tımdan murun—
Tynt qaraqoý tynde elek,
Azap—qajoý tutqununda,—
Emnelerdi kersədyk...
Entsejden qasır kelip,
Tıjanşandı çerededik ..

* *

Ecen çyz çyl keçyp—qonup,
Toonu, taştı arıqtan,
Biz Qıraqzdar Tyrk icinde:
Ezelki—eski qalqtan.
Bır elesin keltireli—
Bizdin teren tarixtan:
Bır zamanda Qıraqz eli,
Keçyp çyryp uruşqan
Aqyrında qıraqyndalýr—

Tooloruna съоъшсан.
Xan, datqalar өкүм syryp,
Maldaj qorduq qылышсан,
El qatarь—el solo alsaj,
Ecen қылдар буулуккан,
Qara tuman qaptoosunda
Qara ajdaօar muuntqan,
Too չelindej adъr— qырда,
Bizdin Qыгыз turuşqan,
Aj aalamdan аcъraoqan—
El ekenin unutqan.

* *

Çeldej сызыр, չer qыдьрдьq
Çer—suubuzdan quulduq,
Xan çeldetter qançarъnan,
Qansyradьq qытылдьq.
Tynden kynge alъp сыгъп,
Kynden չань tuulduq!

* *

Tup-tunuq suluu keliñdin.
Tygejy qanoqa bojloqon.
Bulsuldar sajrap qoncu չer,
Buuluqpur muñoqa oroloqon.

* *

Oj-cuqur qaptap—qan-darija
Orquştap aqtъ dalajqa.
Ulandь quzognun çem qыльр,
Berendi qançar չan qыльр.
Bejildyy elim qor boldu
Beşindi kezdej qapqытвр.

Bir aյлоja bir qazan,
Bir aýloja bir capan—
Birdi aldejlep çытtaoqan,
Mindin zarыn uqraoqan.
Mindin qanъn uurtaoqan,
Zulum soloqon al zaman.
Kek ajnektej tunaroqan,
Kel, kerkynen ajryloqan
Kel cetinde кep kylgen,
Çel kerkynen ajryloqan.
Kel bojunda kek şiber,
Kerky qacqan sarojaoqan,
Kel bojunda baq-daraq,
Kerky ketken tarvajoqan.
Kel cetinde кep pulsul
Kez celejgen sandaloqan...

* *

Ecki—qojdoj çajyoqan.
Elik ketken asqadan,
Kek qarcъja ajlanoqan,
Keryk ketken asqadan
Qыzdar əppes berender
Qыjrap çatqan acqadan...

* *

Bulsuldun bytyp yndery,
Tujoqundun tysyp çyndery,
Saanillyy toonun encisl
Şamaldыn тъпър çyrgeny.
Çajdarь bolup uul, qыz,
Şaraqtap, ojnор kylsedy,

Qъgoъzdar şondo ekyndyn
Qъzъb ketip betindin,
Qъgoъzdar bygyn qulpundu,
Qъgoъzdar esyp çetildin..

* *

Kejkelgen şiber eckendej,
Kekedjy qajoň keskendej,
Qъgoъzdyn qъzъ tıpaqjaqan,
Qъrq saamaj çelge senselwej,
Aq betti bygyn çarqъrajt,
Altynndyn suusun sepkendej
Qaranqъ tamda qarmalыр,
Qaýndaj soloqon sarqajarыр,
Qajoňluu kyndyn orduna.
Qatqыrъp kyldy şandanjъr...

* *

Şumqardaj ucqul elmdin,
Qanatъ өsty çel kecti,
Tulpardaj kylyk berendin,
Tujaqъ çetti, cer kesti.

* *

Buraloqan qъrcып waqtaroja,
Bulbuldar sajrap qonoqon kez,
Tup-tunuq suluu kelindin
Tygejy waatъr bolqon kez...
Stalin bergen altyn tan
brъsqы aizge qonoqon kez
Ala Too ici—sançyroja
Adыrlar malqa toloqon kez...

CANЬ ZAMAN

(Ekinci 5 çылдықqa kiryy munasaparъ menen)

Turmuşta tuulup kelвegen,
Çaňalar bygyn keldegen.
Тъjanşan çendi-çenisti
Ezelden tъndaj kermegен.
Qarasъ—
— Alaj, Cyj vojun
Quruloqan qajra çergeden
Majdanda çendi bolşevik
Maqtajmъn men da termelem.
Majdanda çendi bolşevik
Maqtajmъn men da termelem.

* *

Keceegi çapan çerimden
Bul kyny çemiş tegylgen—
Andaçъ—Avam ezgeryp
Aq paqtä çajnap terilgen
Kerduñyu?
Sonun ornoloqon
Tetligi zavod keryngен.
At Baş—Narыn ezgerdy

Өткенде-Тынгө көмүлгөн
— Санась
Birden çenlisti
— San duşman bizden çenilgen.
Санась!
Birden çenlisti
San duşman bizden çenilgen!

**

Anarqan kyldy eştenip,
Tandoqъ colpon kezdenyp—
Çajdarъ-çanъ zamandын
Epkini Selkim kez kelip.
Sundurcu qurbum qomuzdu
Çapъпып kyysyn certelik!
Sundurcu qurbum qomuzdu
Çapъпып kyysyn certelik!

**

Ezelden eski vasqылар,
Çatqan cer bygyn qatqыrat.
Eçekem kelet kөrdүңв?
Parovoz minip сарqылар.
Asyloqan uctu qarasъ,
Asmanda qanat qaqqылар.
Tetigi emine cubaşqan —
Termetet — çastъ şat qыlat.
Sajrascь dosum oşonu
Qomuzdun kyysyn taq burap
Sajrascь dosum oşonu
Qomuzdun kyysyn taq burap!

**

Kermetoo вაşь — çylojadан
Kelinder kelet ырдаојан,
Fermegе ваşь voluptur,
Epkindyy eçem Sыroqasан
Адоъса Anar-keryndy
Aqmataq qooluq bulojaоjan:
— „Ulanым uul qarqzsъп,
Kelinder menen çagъsqып
Үнkyrdе çatqan kөmylyp,
Асъојан cepten alъsqып
Torpoqtor acqa qalbasып
Аqъroqta велуп salъsqып —“

**

Eçemder qajra çasalыр,
Enemder qajra çasalarыр
Emgektep çyret kolkozdo,
„Epkindyy ajal“ atalыр,
Zamandын kerkyn çazalыq
Zamandын kerkyn çazalыq
Qыштаqtar çanъ salындъ
Ajъmtдан içi tazarыр
Ajnektuy aq tam kerynet
Alystan kezge qadalыр.

**

Kyçyrmen aojam Tilemsaj
Muruntan çyrgen til alsaj
Ujuşqan çanъ kolkozdun
Maanisın toluq sile alsaj
Aldaoqъ aygyn kırıptır
Toqtonup сыдап tura alsaj —

Qajradan qurup turmuştu
Kolxoζcu çapı el qanda!

**

Monsegin çapı oopur
Ooluqma qıjal cooqulup
Aldaοy aktiv soluptur
Kekeşym esyp torolup.
Kel Tilembaj uzapoyp
Sajmandy tegiz soοqoluq!

**

Qalcoro daοy qalçandap
Daοy ele çyret dardandap
Emgeksiz çyrse elirip,
Çemisti qajdan ala almaq
Kolxoζojo zir kyn ktrsins
Teknirip kezүп alandap
Çapınpın çenip majdanp
Çapıdan çapı çaralmaq.
Eskinin neti qaraqyr,
Eckirdi kezden qan aοypr,
Çapırdı bızdin elkevuz
Çapıdan adam çaralyp—
Çer çyzy bızge tan qaldı
Çelmajan bızdin çapılyq,
Dnepir kirdi qıjmyloqa
Çapı nur çajnap çapılypr,
Mınakıej kirdi bızdin el
Ekinci neşke qamılypr.
Kirlısti-çenis majdanqa
San qosun sandap aοylypr.

Bolşevik kelet vaşqaryp
Doasbas şanduu qaoqyyp.
Qaroşa tosqool qyla alsaj
Qalıstı megedep çazlypr—
Stalin, Xarkov, Gorkijden
Traktor syoyp çapılypr
Gyldeñdyk estyk çajdaryp
Cojundan çoldor salınypr!

**

Alarda — kycəp acqalyq,
Inçener — doktor ac qalypr—
San mındep çatat kecede
Çarapıp vaşqa çazdanyp

**

Bizderde — turmuş çapılypr,
Samaoqan çooqıq tavylypr,
Epkindyy emgek kyc aldy
Çalqoolor cetke qaoqyylr!

**

Alarda-carsva temendep,
Bizderde—esty tymendep
Alarda doktor-inçener
Bizderge keldi „klrem“ dep,
Alarda — bazar basylypr,
Bizderde — vayz satylypr,
Kolxoζcu kelet qarası
Kenetiçi bazar aсыlypr.

**

Alarda — çasap quraldı
Bizderde — tıncıq sırıaldo
Keneştin çenip majdanı
Dostuqqa sizden surandı.
Andaoğ — qalyń proletar
Alqıştar bızge qubandı
Zamandy çanı ornotqon
Bizdin elke qyla aldı.
Çanlıdan tarıp terelip,
Qırcındar əsty kegəryp:
Avamdar mindi traktor
Kell
Sajraşır ırdap kerełyk
Çırıktyn kyysyn taptaojan
Ber!
Oşoojo belek berelik!

* *

Avamdañ aygyn qarası
Çanlıojan tilek saanaaßı
Mektepke curqap baratat
Erketaj, Sartaj salası
Andaoğ mektep klim ycyn?
Alardan sırıqdan savaßı.

* *

Qalıja, Zakiş, Totuşqan.
Qalışraj kelli p oquşqan
Ujalıp Sajra qalıaojan
Savaqtı bilvej qoqustan!

* *

— Aj ajtpası eskı çoruqtı
Dalajlar bızge çoluqtı
Oj, qaran tyn - qajoğ icinde
Qarğıptar qul, kyn boluştı

* *

— Mınakej azır kerdynsay
Andaoğ tutqun qul - kyndy
Qıştaqtın içi çanlıgar
Qıştaqtan çanı el kylđı.

II

Kim nerdi mınca çenliştı?
Çe çenişter ezy keliştı—
Çoq!
Qaçışas - qajrat kyc menen
Emgekter ezy çenliştı.

* *

Titretip - aj aalamdañ
Bizdin ataq çajıldı.
Qarap kercy - çasap saldaq
Samtıraojan ajıldı.
Bolşeviktlı dosulbası
Dañoj sajrap qaçıldı!
Bolşeviktlı dosulbası
Dañoj sajrap qaçıldı!

* *

Ornoşulup çanı zaman
Lenin tuusun qarmaojan.
Miñ million epkin emgek

Epkin - epkin talvaqan
Saat sanap esyp barat,
Saat sanap bar qadam
Bizdin elke qandaq boldu
Qarap kercy qartadan.
Dalaj gigant kirip çataq
Birden - siri arqadan!
Çaňı tareq —
Çaňı zaman
Bul emespi saltanat?
Çer netinin kap tas
Kapitalı tañdanat
„Ottyp barat - tigl keneş“
Deşet da alar ardanat
Suuq qolun bizdin çaqqa
Sunup kercy qarmalap,
Taşyp talqan —
Kynyp qaran
Oozu vaşın qandalat,
Bolşeviktin mın majdan
Mın majdan şandananat,
Uluu çenis
Daçy majdan,
Daçy majdan aloqalap!

III

Şanduu yny dosulsastın
Silkindirdi aalamdь
Mın million batyr qoldon
Çaňı dyjne çaraldb.
Mın million batyr qoldon
Çaňı dyjne çaraldb.

Qarap kercy çanp mynez
Qajra bytken ahamdь.

* *

Aham çanp salt - sanasъ
Terelgensy ezgeryp,
Çoql
Bolşevikter tarbijalap
Bolşevikter estyryp
Oşonduqtan çeksen bolup,
Ojrondoldu eskilik—
Er Stalin baştap keltp,
Er Stalin çetkiriol
Sanaýjıcь bir vaşınan
Çaş elkemdyn eskenyn
Er dep caap - zor kyreşke
Mın çeniske çetkenin
Er dep caap — zor kyreşke
Mın çeniske çetkenin!
Tıpsap qara Tilembajdъn
Toloqor qomuzun certkenin,
Tıpsap qara Tilembajdъn
Toloqor qomuzun çetkenin.

* *

Ana qara adyr tolup
Sovxoz malı çajqalıbr,
Kecee qaran Tijanşandıń
Өzgergenyn ajtalıq.
— Tigl qajıb qoj artında?
— Çanp qojeu qajtarıbr,
Adyr - cıvıbr şaar boldu
Andan çanp tam salıpl!

Kecee qana al zamanda
Oor qajoq basqanda—
Qara boor—qalıq qarotqas
Qan şyrgyrap aqqanda
Ileq - salan çan talaşyp,
Çarmac—çandar basqanda
Bırge—siri pardaş qylvaj
El qatajoqa qacqanda
Een çurtta çetim qalojan
Eşimbegim ças anda;
Azyr kersen al—çajdarb
Al—kolxozojo raqarma!
Azyr kersen al çajdarb
Al — kolxozojo başqarma.
Al—zamanda quuraj terip,
Solomon alma eñdenyp,
Quur tondun qucaqynda,
Quur toncon sendelip,
Oşol eçem — bul zamanda
Oşol eçem—demdenip,
Ajdap kelet traktordu
Alojan tura yjrenyp.
Men qusapyp oşol kezde,
Men qusapyp yndenyp,
Tap qomuzu—tilge kirdi
Tap qomuzu—kyylenyp.

**

Bir kezekte tuman calojan
Qan orquslap—qançardan
Al—zamanda can topolon—
Al zamanda zarlanojan.

Tilemvaýym tilisiz çatyr
Tilemvaýym sarojaqan,
Majdb şimlip kim çyrgaqaqan?
Kim çyrgaqaqan candaqaqan.

**

Al zamanda essiz bolup
Engireti Parojanan
Birdin syoyp qatqyryp
Minqli ıjy zarlana
Qantip pardaş qylmaq elek
Al zamandyn saltyna
Osönduqtan ojrondoduq
Ot çandyrp artyna.

**

Bul zamanda eżgeryldy
Parojananın irenl!
Çel talaalar—çan bajlandy
Çel talaalar tyledy.
Al zamanda adyr çerden
Aq paqtann şiledi,
Kel—Sajraqan—sajrandajly!
Kel—Sajraqan kylely!
Bizdin zaman—çalındandy,
Bizdin zaman—camdadıy
Beş çyldıqta quıp çetti
Bir min çyldı aldaqyp.
Ecen—ecen canyp qurulus
Çanyp qurulus sandadıy
Oor maşına — maşınanyp
Maşınanyp qamdadıy.

Bizdin ener miq qubuldu
Bizdin ener çajdarъ
Sotsialcъl elim çanъ—
Sotsialdъn balvanъ.
Çanъ ajыldan çelptideli
Madaniyat vajratoъ
Tijanşandъn qoqtusunan
Radio sajradъ
At çyrvegen asqa çoldon
Avtomobil ajdadъ.

Kecee—kecmen ajъmdъn
Qьstaqtarъ çanъraojan!
Ajnektelegen icl taza
Temir pecter çaoqlojan.
Bezekteryn tarzialap,
Qarъndaşъm qanymçan
Tamaqtarъn dajardaşъr
Qarteskeden, qamъrdan
Ar birine ajъtъm kese
Ajъtъm qaşъq salnojan.
Çanъ turmuş bul emespi?
Çanъ turmuş çavbilojan
Eçemderdin kir kejnegy—
Kir kejnegy aqarojan
Avamdarъn saqaldarъ—
Saqaldarъ taralojan!
Satыn menen qolun çuup;
Ujun saap Çamat çan
Eski turmuş enşerildi

Ezip kelgen—avaldan
Eski turmuş enşerildi
Ezip kelgen — avaldan.

* *

Azъr—vayъr Tijanşandъn,
Caloqan kyysyn tъnşaоъп
Muq qarsъojaç çerip saloqan
Muq qarsъojaç—al saoъп!
Otkenyndej munduu— emes
Ozgөrgөnyн ajтamъп
Teşip etyp çol salbertyr
Sar asqanъn qaptalъп—
Oşonduqtan çanъ zaman
Kyylerynen tartamъп—
Oşonduqtan çanъ zaman
Kyylerynen tartamъп—
Ej! Tilemsaj ynyn şandat.
— Ynyn şandat balqanъп

1 - I 33 - çыл.

Tee — tetigi kyn съоъстан,
Syt tekkendөj вијиктен
Alda neme samsыj kelet,
Çaş kenylyn syjyntкен.
Al — atar таң kezekteгi —
Azem saloјan kymyșten!

* *

TALAA TAҢ

Qarap turup тоqtono alsaj,
Qantip turam — ьrdasaj
Men kelaltым — tyn ortosu
Barar-çerim ал dalaj...
Keşyp turdu, car tarasым
Kyzky syjdam — çylojalaj
Тыңғыр-тыңғыр қалојыз давыш
Samsыр terim qurojanaj.

* *

Men kelemin — ilkij вазыр,
Айыр, carcap — адымдар
Bir kezekte keliptirmen
Çol ortosun çарымдар,
Al аюорьса çер ojojondu
Çel qozogolup — zarыldap.
Kyzky вьшган sar çalвьраq
Cas moncoqtoj şyldыrap!
Çan — қаюмда — torojoj — bulbul
Bir — алғыне yn qurap
Tynеedegy tyrdyy quштар —
Ojojonusup culdurap..

Talaa таң — çан çыгоjaън,
Men çoloocu ьrdадым
Qorup çatqan kelin — qыздар
Aq раqtанын çыртманын.
Taң alдында өгрүр çatqan
Сасын көрүр Сыроjanын!
Alсын Сыроja kerek болсо,
Al çyregyn — qurmanын!
Qarap turcu qandaq qызып
Qыз kelindin turojanын.

* *

Вьшган меме meltyreşet.
Qantip etem tatqanvaj
Talaa seti çarq çajылды.
Syt qajmaoън acqandaq
Syjyp — syjyp bul talaаны
Çan syjөrym çаш çandaq.
Даоън dele uqtap çataq
Oj, tygөengyr Qасqынваj
Kersez çalqoo Kerim даоън
Kelin — qыzdaj bat qылаj.
Ojl Başqarma ojojotsoncu
Qасqынваjдь çatqыraj!

— Tigil qajśь qalyń qaran
 Kele çatqan çamъrap!
 — Al epkindyy kelin — qyzdar,
 Aq paqtasqa ćavylat.
 — Tyn uqtasaj sapar cegip
 Arzyp kelgen cer usul,
 Ana — talaa — cekszı çatqan
 — Aq paqtanyn kent usul
 — Ana kelgen çamъrasyp,
 — Al paqtas — el usul.

* *

Aq paqtanyn sъojar kenı
 Aj talaanyn çyregy
Anar, Kymys, Çamal çandar
 Ças turmuştun çyregyl

* *

Buçur caar — qylır kezdyy —
Burul çenem epkindyy
„Suluulardan“ qajdan qalsın
Suqtandırat elkemdy
Buçur caar — bolsodaqъ
Ölkem syjet epkindi..,

6/V — 33-ç.

KIMDIN KYYSYN KIM CERTET

Kim ırdadı,
 Ötksep - eksep
 Öler tasyń etekter
 Al *) ırdadı,
 Estep estep,
 Ötkenderyn esepter.
 Çapaj turmuş
 Sasyq ajran
 Keckenderyn eskertet.
 Uq! Bolşevik
 Rapırt serem
 Kimdin kyysyn kim certet.

* *

A, sizci?
 Bız qazabız,
 Çyrek menen
 Aqyjattıń tamyrıń.
 Majdan kyysyn,
 Buraj — suraj,
 Çavuuł qojołon tasymdıń.

Ошондуңтан

Таңым билет:

Mendej kystyn qadъын.

Ajtqylась!

Aqъjатын.

Өзүм qajdan тавылдым?

— Men?

— Bir kezekte tentek elem
Tolqun qыjal eselek.

Oşol кейден,

Alыр съытъ,

Er bolşevik çetelep.

Proletарын,

Biz askerin,

Taşqын talant өрциле.

Oroqup:

Menin çyregymен,

Sotsialсы,

Çапъ ordonun

Çапъ kyysy certilet.

*

*

— Bizdi:

Çапъ zaman tarsıjalap,

Bolşevikter tyletty

Eger

Majdan kerek qыlsa,

Biz berasiz çyrektyl...

Çapaj turmuş çajdaq čerdı

Çaşaңdattы gyl ekti

Proletарын,

Өчпес çалын

Min majdandы çenisti

Al *

Манар

Şasdan

Batъgojanын

Ala curqap ilesti.

Kim çenalmaq,

Bizdin toptu,

Bolşevikçil kyreşty!

Emi съqtы,

Sermendesl,

Engerişti çydeşty

Qana!

Daqын аjtqylась?

Kimdin kyysya kim certet?

*

*

Men —

Maqtaj - maqtaj,

Paqta sapqan.

Emilsектин ketmenin.

Er başbandын ermegimin

Emgek kyysyn certemin!

Certe — certe

Çapъ dynyje

Çajdarыssъ erkemin!

Ecem senden

Suranamын

Tuurduqunu erttegyn!

Aldы taqtaj

Ajnektyy tam

* Al — ulutcul el duşmanы Тыныстанов.

Al qıştaqtıb kerkemyn...
Ecen çıldaj
Uşul tuurduq
Unutraoqın ezenin...
Uq!
Çetekci bolşevigim,
 Çapı qalam çengenin,
 Sotsialcyl.
 Çapı ыгсылар,
 Rapırtıb bergenin...
Biz maşqıtq
Kyreş menen
Bolşevikter cıgojalap...
 Biz ырдадыq,
 Bolşeviktin,
Majdan tuusun bulojalap!
 Bisdin qatar,
 Sotsialcyl,
 Tap soldatı cındalat!
Çapı kyüler
 Tartılat da
Çapı avandar ыrdalat...
 Qızuu majdan
 Kep çeniske
 Kim qatışraj qurojalat —
 Biz qatıştaq
 Bul majdanota
 Çapı turmuş
 Çasalojasın sıgojalap!
 Proletarym,
 Өспөс çalyń!
 Daşy çanat — ырvalat.

Kese ojana
Tıjanşandıb
Çılojaların arıltqan!
Arcadaoý,
Kykyk menen,
Qoşo sajrap çarışqan.
Çapa cegip
Çaldırışqan
Çaş qыrcındaj majęşqan...
Çapa cegip
Çaldırışqan
Çaş qыrcındaj majęşqan...
Kyndyr tyndyr
 Bajsal tappaj
 Bajdın malın vaolışqan...
 Qara tuman,
 Qalyń qajoý
Quur toncon — саъqsan
Bular bygyn
Sotsialcyl...
 brıcь bolup qapıqqan!
Bolşeviktin,
Zor majdanıb,
brdap kyyge salışqan...
 brdaj — ыrdaj
 brdaj — ыrdaj
br tolquqan arıstan!
 Biz vuudanıb
 Proletardıb
Proletarym савışqan.
Kecée ojana,
 Sar asqada,

Zarduu qajoń, Yn salıp, Bulbul tildin, Barqъ aсылсај, Buuloqandaј qumsarъ, Сооjojnodon Coor tartıp, Belge surcaq qurcanып, Ças nilekcen — Oor emgeк Otun alıp — ot қaoјър. Azъ тына, Bulbul tilden, Majdan marşъ tartылып. Anda қалып — Miң қајојып Šaq kylkyge vastыгър. Oşol kyndy Šyldындадып Masqaralap — qatqыгър! Çapaj turmuš Sasъq ajran Keksegendy naş qыльр. Öler tapтын myrzesynе Ösektyrп Çаршыгър. Bolşevikcil аqындарыз Bar majdanda maş qыльр! Çanъ zaman — ыссылашь Çajnar сыңтар сарq urup.

Biz seresiz antъvьздъ Proletarym тыңшаоъп Proletarym ئىپس چالىن, Men җалындан исقамып. Biz çtrejibz, Qalam menen, Eski dyjnө иссقاоъп Biz quralыз Talqalaјыз Proletardын duşmanып.

* *

Biz quraшъз, Tijanşandын, Toolorundaj Toolorundaj үрларды. Majdan çengen. Çenilsegen. Bizdin үрдайыр вагын?

Ta... ta... ta... ta... Pulemjottoj — Bizdin үрлар үрдальдь. Uuru миšыq, Kejpin kijdi, Duşman үрлар qur [qaldы.

* *

— Biz
үрдай — үрдай,
Kyldeteңyz,
Çanъ zaman ваqtараң.

Qonup sajrap,
 Sergitesiz,
 Al vaqtardын вaштарын.
 Ana qara!
 Tijanşandын қылоғасын!
 Avtomobil сарғапын,
Burul өңем,
 Ворождальп,
 бүлкер теге ватқапын.
 Al — елкемдүн erketajъ
 Epkindyssy paqtанын...
 Даңып алоңа,
 Er bolşevik,
 Da өңіске
 Dal өңіске астаноңы.
 Proletarym
 Өспес қалып,
 Biz terelgen қалыдан.
 Qajnaj-qajnaj қалын qajrat
 Өрт бураңын қаньмдан...
 Bizzin çyrek —
 Bolşeviktin,
 Balqasынан қаралоңан,
 Al Farojanam —
Emilsegim
 Aq paqtaluu qaарман...
 Paqtасыңа brigadir
 Baаръың тен қавылоңан
 Cap ketmendi,
 Er epkindyy,
 Erte turup zaardan.

* * *

Biz қазавъз
 Maqtaj—maqtaj
 Majdандарын елкенyn.
 Qajra bytken,
 Çapъ adamdar,
 Çapъ turmuş kerkemyn ..
 Proletarym,
 Өспес қалып,
 Men kyyndy certemin..
 Certe-certe,
 Çapъ zaman,
 Çajdarысъ erkemin.
 Ant beresiz,
 Proletardын.
 Kyylerynen
 Kyylerynen certemin.

24-V — 33-ç.

EMI QANDЬ KOKSYNYM

Qandaj sonun-taңdьn kerkyn
Tandыn-kerkyn ьrdasam
Men brigad talaadaoqь,
Taң çenynen ьr czazam!
Ermenbaјьm yngө salcь!
Ermenbaјьm ьrdasan!

— Ermek çenem ertelet—
Cajoa kytyp turbasan—
Çarma qujup-aq celekten
Kemec menen burdasan!

* *

Taң atardьn bozon çelin.
Bozon çelin epkylep.
Uul-kelin birgelesken
Uul-kelin kep kylet.
Çaşan şiber talaasьnan
Talaas kyysy certilet.
Men işenem Ermek çenem.
Kelgeniң ertelep —
Aňakemdin azoolorun
Qoş vaşьnda çetelep.

Tigil tigil çalqoo Sarь
Daоїп визге çetelek!

* *

Ecen çыldaj uşul talaa,
Ermenbaјьm mekenin.
Biroq talaa çapan çattь.
Tutqununda kepenin.
Eskersedin murun nege
Talaas-turmuş ekenin?
Kecyp qonup çajъ qыşь
Өmyr kөsyn etedyn.

* *

Terdep emgek qyluudan
Eringensiñ daldыrap.
Oşonduqtan çemiş talaa
Een çattь apoqьrap.
Kecyp çyrdyn adыr-qырда
Tuurduoqun salvьrap.
Al kezekte kim çыraqадь—
Kim kycynen mal qurap?

* *

Uşul talaa oşol kezde
Muňquradь сымданыр
Сымын вузуп al talaaoja
Sen kirbedin şымданыр
Dalaj kynder bozup keldin.
Çalqooluqqa сырмалыр.
Aj-talaasьn aq çemişи—
Altыннан qur qalыр.

Anda menda qajoqlandym
Ant ickendej surdanyp...

* *

„Mekenim“ dep usul talaa
Oozun menen ajtqanyp
Dalil menen kersetsency
Qana tikken-tal tamyn?
Çalqoo elen etken kynde
Aqyqatyn ajtamyn.
Oşol kynky çoruqinda
Burqandanam·buulusup
Sen Ermensaj kerké çyurup,
Syojalbastan suurulup!
Мъна bızdın kyc qolusuz!
Çapı turmuş tuudurup.

* *

Azyr kersem al talaanyp
Qoqtorulojan cымdarъ!
Qomuz-qyaq tolojosunan!
Tolqup çyreк ьrdadъ.
Ana çenem Ermek daoy
Agyq sarqan qyrdaoy!
Aj talaalar şanoqa kelgen
Ana kynky muñdaoy.

* *

Ermenvajym estep-estep
Otкendegy çoruqun...
Soorusunan sylap qojudu,
Ajdoodoqy torunur.

„Ej qurdaştar kylky eken ojo
Oşondoqy çoruqum“.
Aj! Qarataj ujur qojoqun
Quijojan qäştyn qorunun
Ecki qaçap çoq qylvazyn
Сыгрьqtardы qoruqun“.
Çaşy qyrсыn tigip saloqan
Tamdыn ordu ondoloqon.
Qatar-qatar tizgen teedej
Çapı qäştaq ornoloqon.
Emi syjle „Mekenim“ dep
Ermenvajym şaqdanyp!
Мъна turmuş çasaloqazъ
Qyrсыn tigip, tam salyp!
Çer-dynyje-solquldadъ
Bızdın kycke tamşanyp.

* *

Qadimkidej çapan talaa—
Çansyz emes taçvibz...
Ermek çenem baştar alyp,
Işke cыqtыq vagvibz!
Bardыq çenış bızdin qoldo
Baatyr qoldor samъnyp
Emi talaa aсыq kyldy
Essiz çatqan taagyp!

* *

Keryp-keryp qubanamъn
Eçemderdin epkinin!
Ermek bolup erteli kec
Ermek kynn certemn.

Aj talaalar tilge kirip,
Asemdegen kerkemyn.
Ermenwajym şıldıq qayıp!
Əz çoruqun, etkənyn
Ecen kyndər qaqsıj kelgen
Emi qandı kekşynym!

29/IV 33-çılda. Qaşınlıda

SÝRQÝA ÇAN

Syjkyn kezyn bal-bal çanar,
Syjkyn kezyn nurdanar!
Tan kerkemy minge tar-tar
Tan qırcıspı ńıraqalar...
Aqıp aqıp şondo qanar
Aqıp aqıp kyy calar...
Sıroja çandıq ńıraqal tańın
Ńıraqal tańın ńırdalar!
Uşul tanda-uqtap çatqan
Uqtap çatqan qur qalar!

° °
° °

Mınpa kercy tań aldınan,
Sırojaçanım turuptur
Şalpar çooluq qajra wajlap,
Şalpar çooluq suuptur!
Traktorun çolojo salojan,
Traktorun buruptur!
Ojron uul-aländabaj
Ojron uul-uojup tur!

* *

Qantip turam Sıroja çandın,
Majdandarın ńırdasaj.

Daqъ qыzdar daqъ epkindej
Bolo kergyn Sъrqa...
Aj-talaanъ kerkemcysy —
Kerkemcysy Erketaj...
Sъrqa çandan yjrenсency,
Yjrenсency Moldosa! —
Çalqoo Kerim ne turasъп
Tezdep qosun ajdasaj...
Traktorun ьqqa kenzеj —
Tetikterin majlasaj...

* *

Qarap kercy Sъrqa çandып
Traktoru тоqtomoj.
bqqa kelip-шарт burulat
Sen mingenge oqшовоj!
Oj! Moldosaj mingен atып
Qalojan bele „ottovoj“.
Qaşan tartыр дырьдаqan
Qaruu şapъп qozqosoj!

* *

Sygyn kezy Sъrqa çandып,
Sygyn kezy nurdanып...
Çапъ съqqан-çaş qыгсындаj
Çaş qыгсындаj ьrqa...
Өңkej kelin qos вaşыnda.
Өңkej epkin qыldanып.
Emil-mingen er traktor
Er traktor ьrda...
* *

Emil qarap çenemderge:
Kezyn qызыр Burulaq,
Buruldaqъ şыпqыldадъ
Çooluq вuloqar uuloq.
„Mingen attып тиң tetigin
Tygel bilgen uulmun
Maşa ansajыn qajrat bolot
Qatqыrъoж Buruldun!“
Uşul kezde Emilsektil
bşqыrъoж uouldu.
Kelin qыzdar şыldыңдашъ.
Çапъндаqъ Buruldu
— „Emil kelet qos вaşынан
Tozup alojып uuldu“.

* *

Kelinderdin qaғqыrъoж,
Eştendirdi Emiddi.
Al адоjса Sъrqa çapът —
Bir қаоънан keryndy.
„Tigil qыzda kelip qaldы.
Deşti daqъп nelyndy.
Bizdin аjыл etkeryset
Emgek menen emyrdы —
Uul-kelin şat qыльшат
Emgek menen kenyldy!

* *

Saamajlarып qajra tyjurp
Çooluq menen вaştъrjan.
Sъrqa çapът kijip salojan
Komsomolduq kastumdan.

Men baroqanda çarşaq kylyp,
Çal-çal qarap astyrtan!

„Ojron uul Emilsegiň
Quttuu bolsun mingentin
Aqşyndasaj çaqşy aýdaçyn
Ala taştar çyrnegyn“!

Degen kezde *Emilbekke*
Sıroja çanym qatqyryr
Emilbek da erdendi ojo
Majda tartyr, bat surup!
Ajtsy talaa mýndan murun
Kerdyn sele usundaj?
Çaraloqandan-uşul kynge,
Çatçy elenqo buzulsaj!...
Mýna bygyn *Sıroja* çanym
Emilbekter-Buruldar
Erkim emgek avat qylýr
Epkin kelin-uuldar!..
Erme celder-bygyn çasan
Emi qandaj munun bar?...

Bizdin uul, kelin qyzdar,
Çapan çerdi çasartyr.
Çaný zaman aýlynan
Çalqoolordu tazartyr!
Kempir-caldar tamşanysty,
Qarqystarbyn azajtýr!

Sıroja çanqa men suqtanam,
Epkinine kez artýr!

Çaný turmuş sajmalarýn,
Kelin-qyzdar sajışqan!
Sıroja çanym en birinci,
Sıjlyq alojan sojuzdan!
Çaný zaiman çajdarbý
Sotsialca vaýşqan!
Men maqtaoqan *Sıroja* çandyn
Majdan kyysyn calışqan.

30/IV-33-çylda
Qarasalta

ЕМІ СЫРТЫ МҮСӨЛҮМ!

Bygyn kelip аյылда
Bygyn kersем айлда
Шыңбылаң-қалып kylky.
Qалып kylky җаңылда.
Çанъ тунез — җанъ адамдар
Saltы qalojan вайғазъ.

Ras сыртъ тозуп ketken
Tuurduqu eskirgen.
Biroq аյы içi җанъ.
Typ ketere ezgergen
Мынса кениш есен җанъ
Keigeni җоq cet çerden.
Bildik emgek—өспөс qajrat
Өз kусувуз çetkirgen..

Al ergenyn tuurduquun
Almaشتырь aq tamoja
Al ergenyn—иисәтәльп
Ajlandыгър җаш taloja

Burul җенем уйын ҹиүр!
Sыр қарташы — таңтајоја!
Colpon җенем җенілдеген
llecegin taştasjan.
Bir җаңыnda җатар уйы
Bir җаңыnda aşqanan!

* *

Bir kyn варър yjleriyne
Oturoqanda manda,tap
Colpon җенем шыңбылы kylyp,
Qыјојас җарап—воj таştap;

* *

„Qandaj вала ilgerkinin
Çoruojuna tyşesyn.
Ystel tursa oturbastan,
Mandaş toquj ketesiñ;
Bizzdin аյы qajra nytken
Qandaj kelsejt ekensin“
— Kecir—Colpon qadimkidej
Аյы eski degendej
Azyr kelip alыs — җаңтан
„Otoram“ dep keselej
Айы qajra nytken tura
Colpon Burul җенемдеj.

* *

Ajър mende — aj Colponum
Ystelyndy kershermyn
— Tigl turojan qatar - qatar

Kitepteri şerbettin
Çanp turmuş qaarmansı —
Colpon saşa ermekmin.
Qoş kerebet yjyndegy
Çatar çajı Ergestlin.

* *

Colpon çenem daqıp - daqıp
Daqıp çanp kutebyn.
Qıştaqıpda asattanta
Çanp ketir kecenyn
Esen çylqı — becel bołıp
Emi sırqıt myçolym,
Ajlım çanp — çenem daqıp
Daqıp men da kycədym.

* *

Bir kyn majram-majdyn kyny
Uul, qızdar — kelinder.
Garmon kyyn Ergeş tarayıp;
Qor ırdaşıp çenemder;
Qıştaq içi çanp — şanda
Ojun vaştap Emilder.

* *

Esen çylqadaj Tıjanşandınp
Çyloqasınan vaş vaqyr.
Cırık turmuş tutqununda
Çatqan aýı qaçşanyp.
— Bygyn — sırqıp al çyloqadan
Teglz çerge tam salyp.

Men ırdajmın çanp çerdi
Çanp aýloqa çar salyp;
Colpon Burul maşa qoşul
Emgek qorun ajtalıq...

3/V-32-çыл.

MEN ӨZGӨРӨМ

I

Мына вугун Тијаншандан өнөдүм.
Үрөнүүгө ал, Москваның өнерин.
Керме тоолуq—боорлорум аман бол,
Өзгөрөрмyn —
Men tentegin өнермyn!

Өсүп

Өнүр
Өмүр таусу — қыжалда
Өнөр менен
Qajra өсап келермин!
Qazылаасаң —
Qapastaң қалың ken,
Qалың kenden
Даңып өазър берермин!
Ай! Тијаншан —
Men кynөly emesmin
Erte kelip —
Aldын алсаj өнөрдин.
Есен չылдаj —
Qoltuqunan съоягваj
Qaraoqattaj
Qапын ыңғтың өнөрдин...

Ojnор өүүр —
Tulpar қылыр савыттан.
Ojrondoолон
Ошол мени
Qurutqan.
Ojlop tasar
Inçinerdej болалсай,
Qur өалърмyn
„Bilm“ degen үръстан.

* *

Даңып қайрат —
Сымъгданыр көрөрмyn.
Даңып алдан.
Dalajlарын зилермин!
Biroq Qajran —
Qыгсып kynder алстап
Базыртърмyn
Çарым çолун өнөрдин.
Aj, tygөngyr,
On өсүмде kez kelip,
Түүүн qазсам
Алтын — өнөр — зилимдин!

II

Oj Tiјаншан!
Quttuqtasan —
Qarasан,
Өнөр зилip —
Өзгөрүүгө barатам.
Senden alojan
Көр turmuştun заваоqын

Çarqын білім.
Өнер менен сасатам!
Bolsosom da,
Too antarar іңкенер.
Сесер болуп —
Талантъмдь таратам!

* *

Çајқың дајып —
Butaоындај іjlgen.
Çaşыл мақмал
Çaraşыңын kijlgen —
Solquldaojan
Çaş talaptың іj қылар
Өлсем даңы
Съоғарвасмын cljnden —
Leninizim
Kyreشتaryn уjrenyp.
Şorqolotup
Bal ықтамын tilimden!..
Өzgerermyn
Men çajdarы
Өнермyn
Өzgerermyn
Өткүр qural nillmden.

III

Bir kezekte —
Too вaşында соoreon
Butta сарыq
Qaldыraojan quur ton.
Ular menen,

Bir өшөгъыр —
Bir çyurp;
Kykyk менен
Birge sajrap,
Bir kylyp;
Uşul tamañ,
Oşol kezde сыздаojan.
Qan zirlidep —
Too тaşына tildirip;
Al сaqtasы
Tuman turmu\$,
Qajoьын,
Aloqan çyrek,
Toltosuna slndirip;
Өzgerermyn
Çaңы қыjal,
Күс вajlap —
Al қajoьын
Bilim менен syldyryp.

* *

„Orojsun“ dep
Dalaj qurbum аjtqапын.
— Acar kezim
Altын ақыл қардаoын!
Men өzgerem
Ақын qurbum өzgerem —
Senda өzgeryp,
Eskilikti taştasын!!
Qantip uqam —
Qazaqtarын тұrыраj —
Baj saldarы —

Meşandardын айтқанып
Күвүг-шывът
Uuru миңбек көздөнүр,
Ал, айтқанып:
Ушаqtаръ ваяғанып.
Men еркесі —
Çаңъ zaman, elimdin.
Men çajdarъ
Şајът боло баشتадым.
Tolqun қыjal
Balalъqтын tentegin.
Sar talaанып
Qumdarъна тащадым.

IV

Men bolşevik,
Kirgili қоq.
Kirgiltı қоq туп тунуq
Oşonduqtan,
Tap duşmandar,
Optoluşat umtulup.
Qoldo meerej.
Өmyrlykkе,
Çiberæesmin utqurup!

* *

Men çajdarъ,
Proletardын,
Balqasънан,
Çaraloqan.
Men ezgerem,

Tijanşandaј,
Gigant qurup qalamdan.

V

Esiñdedir —
Ақын qurbum —
Bizdi „kycyk“ degenl
Даңып dalaj
„Аitar“ qojup,
Даңып neler debedi.
Ал, ansajып
Byr ваяладъ
Çаңъ zaman teregi.
Ал terekke,
Biz qonolu
Qocz yndər bereli.
Kyy салавъз,
Bijlej — ejlej
Өzgөrely
Өsyp,
Өrcyp,
Өnely...

2/IX-33-çыл Москва.

MOSKVA

I

Avtomasil-tramvajъ,
Çyrgen çerge kelipmin,
Baarъ tegiz şamdaqajluu
Mingen çerge kelipmin.
Baarъ tegiz şajъr tartыр,
Kylgen çerge kelipmin,
Çer dynye şam cыraoъ
Kyjgen çerge kelipmin,
Miң million san eneryn
Bilgen çerge kelipmin!

* *

Oktjaardin dosulbasын,
Qaqqan çerge kelipmin,
Oktjaardin kencterin
Tapqan çerge kelipmin,
Çarqыraqan kecelery,
Taştan çerge kelipmin,
Çanъ dyjnө balsandarъ
Çatqan çerge kelipmin.
Çarqын zaman çajdarъ
Qutman çerge kelipmin.

Meerej alyp zor bajgeden-
Utqan çerge kelipmin,
Aeroplan dirçasilder
Ucqan çerge kelipmin,
Qara narsын qarcыoadaj,
Sыzqan çerge kelipmin
Saat sajыn çanъ tarix,
Çazoqan çerge kelipmin,
Aj aalamdыn ata curtu
Arstan çerge kelipmin.

* *

Keryp turup tandanardыq
Kecelery bir sonun!
Şaanı-şeket şaraqtaojan
Keceleri bir sonun.
Şaanı-şeket şaraqtaojan,
Keceleri bir sonun!

* *

Kyndyzgydej şaar çarъq,
Qыzyl-tazъ şamdarъ.
Erke ojnooqon çarъq kenyk
Qыz, kelincek baldarъ.

* *

Erteli kec тьптьмъ соq,
El-dajradaj aqъyoqan
Kek da, çer da qalyq qaran
Bular qajdan tanъyoqan?
Burqandanat-qыzuu qajrat,
Bular çanojan caoъyoqan...

Ajlanasъ çasъl majdan,
Tijanşandыn севyнdej.
Qalып тоqoj, qarajоjan вaq,
Ajaq вaşъ kerynвej.
Çer сыгаoъ uşul tura,
Cer qalaвъ вelynвej!
Qanat qaotat qarcыoqazъ,
Qantsin kenyл elirbej!
Kelsersingen qalып keryk
Kerme tooluq kelindej
Çanoja çaojыm вaq-daraoъ
Çasъl siser cerimdej.

* *

Aq buluttar bajraloqandaj
Asmanьnan ketpegen
Aoъm suudaj çaanدارъ
Aq qajыndar kektegen.
Ucqul qanat solot quшtar
Uşul sonun eзgеден.

* *

Şaraq-şaraq qyzuulanqan.
Qыjmyldarъ qajnaoqan
Qyz-kelindej kez qyzьşyp,
Qyzьqtъrat ajlanan.

II

Tan tamaşa. Dalaj qyzъq,
Daqъп aldan kөrermyn,
Maş bolormun majdanьna,
Majъn sъoqъp enerdyn...

Aj Tijanşan senda sir kyn
Sansъz qыzъq kerorsyn
Çapaj-çыloqa nelderинen
Tьrambajoja minersin...
Qanca çыbъ azoo kelgen,
Qatqyrarsыn, kylersyn
Oşol kezde men nelikten,
Kyreşkenym silersin.
Quu topuraq-sejtимe
Kymыш tuu тigersin...
Sen Moskvaqа-tenelersin
Sur turmuşqa kylersyn!
Çalan çatqan-çajdaq çerin
Avattanar sir kyny!
Çar tysynde çaman kepen,
Qasattalar sir kyny!
Ustun bolor çasъ сыръoъп,
Çarap qalar sir kyny.
Alaj-keldyn ortoloru,
Ajmalашар-sir-siri!

III

Çer betinin proletarъ,
Keler çeri-uşul çer,
Çer betinin kapitalъ,
Өler çeri-uşul çer,
Çer çyzynyn oktjabri
Өner çeri-uşul çer,
Çanъ zaman tutqalarъ
Tyneer çeri-uşul çer,
Çanъ zaman erkeler!
Kyler çeri uşul çer

Ecen vaatb̄ qurman bolup
Qonup etken çer uşul.
Qыгъышан-Қызыл majdan,
Bolup etken çer uşul...

* *

Çer çyzyne dosul qaoýr,
Yn taratqan çer uşul,
Ojojo, tooqo-çagaýq sasýr
Kyn taratqan çer uşul.

* *

Bir kezekte uşul çerden
Qan bulaqtaj atbolojan
Bir kezekte uşul çerdı
Qara tuman çarþojaan.
Osondoou sir oquja
Tandb̄ojaandaj aqýldan
— „Сиоја tolup, kirpic qorojon
Qaalqasъ acsylojan
Qызы tuular, qoldorunda:
„Erkindik“ dep çazylajan,
Baarъ tegiz çaraqtanojan
Pardankeler aþylojan.
Ajlanasъn qurcap alojan
Çandarmalar toptoqon.
Şamdar ecken, aj qaranon
bstanoktor toqtoqon.

* *

— „Сың çoldoþtor, Qana qajrat!
Qaca turojan sir belek?

Bijlik kelsejt neker çoldon,
Qan tilengen kyc kerek“
— Degen ynder csoqar menen
Darbazalar şaraqtap.
Qызыл çəgoýn
Qan dajradaj,
Baş kesiliþ but aqsap...

* *

„Kimder ycyn qan tegeñyz
Tendik ycyn eleñyz,
Çoq çoldoþtor,
Biz elvejnyz
Biz elvejnyz kelebىz,
Bizdin majdan esmek emes.
„Biz dyjneny çeneniz“
Dep Şerbakov qatuu bastı
Oq ornooqon çyregyn!
Biz aldynan qurman bolduq
Aqyr kelmek sir elym
„Biz qaltsyrdaq arqasъz
Çuusa ketpes tap kegin“.

* *

Mыndaj necen qyrojñardab
Otkergen çer uşul çer!
Bilek menen bijlik alıp,
Özgergen çer uşul çer.

* *

Kyreş menen qajnar въшър,
Kyldengen çer uşul çer,

El qыяльп, qajra çasap,
Tyrdөнен çer usul çer,
Çer çanьттар qajratынан,
Yndөнен çer usul çer.

* *

Ojlop taap, saat sajып.
Ecen tyrkyn keremet.
Çer çanьтrat aizdin kycke
Byt dynuje termelet.
„Men-mensingen“ Jevropапын
Qaјsvьпьш ten kelet?
Çanojan çalыn arassынан
Өтө almaqь çermelөр
Bizdin çenіş çelmajandaj
Bizdin өsyş sermelet.

IV

Bygyn Moskva, çer betinde,
Bolboqонdu съoqardь.
Sansьz gigant,
Fa:irik zavod,
Sandap-sandap quraldь.
Çer betinin proletarъ,
Qol qarmaшь, qubardь.
Çer betinin kapitalъ,
Delselendi qubardь.
Çelmajandaj zыгърадь,
Bizdin qадем ulандь.

* *

Bygyn Moskva,
Çer betinin ujulu.

Bygyn Moskva,
Өktjasrdin qujunu:
Çanь dyjne,
Kapitanъ bolшevik
Çaşandattь
Çanь zaman qыльмдь.
Өcres çalып
Çer съraoъ çarqыrap.
Tarcata kөr,
Aj aalamqa съпъндь.
Bel mederin,
Bir виtaoъп Tijanşan,
Men вaлаш—
Bezelentem ыльмдь...

* *

Qana Moskva
Tijanşandь qaraoъп!
Ber quraldь
Men qoluma alamъп.
Anda çatqan,
Almas, kymyş kenderin.
Altып izdeп,
Antaruuoqa вагамъп
Adыr съвъ—
Çыloqalarын tuz qыльр.
Tramvajdьп
Cojun-çolun salamъп.

* *

Qana Moskva
Qajrattana kireli

Al Tijanşan
Азылъојып айелт
Kolxozcu еçем,
Съроjалардын уjуне
Elektrden —
Сыраq qojuп bereli.
Çapъ qojsu
Aşыrækter sir bolup
Çaşыл qыrdan
Avtomobil minell!

3|VIII-33-ç. Moskva

AQ KELIN

(Turmuş poe пашъ)

I

Bir kezekte tentek elem,
Өmyr çajып silвegen.
Kymыш çенем „çaşava“ dep
Kyndө yc uuaq tildegen!..
Oşol kezim estej kelsem.
Ojojo tyşet sir çenem.

* *

Bir kyn ojnор, niz соопулуп,
Aqqan suunu çeektep,
Suu мыльqсан menda birge
Menda birge elektep...
Al apoъса kөzym tyşty,
Çalpaq taşqa elestep,
Anda qaran kim soldu eken?
bjlap çatqan enekter.

* *

Çaltыldaqan qara сасып,
Çajыр saloqan eryygé...
Al kelindin kejpl uqmuştuu

Çan съдавајт көryyge
Çajdar betten qan kəşylgen,
Zar сърмалър kenylgе...

* *

Çанъ ојана тигип klijgen.
Kejnektery selyngен.
Tuman calojan aj keptenlp.
Aq denesi keryngен...
Çal-çal kezy munoja calojan.
Çaş oroluştap tegylgen!..
Baş varmaоъ съоър qalojan,
Maasylarъ səgylgen...
Qandaj uqmuş, qaran qajoъ.
Kecken çanъ өmyrdен? —

* *

Bul qandaj çan,
Adamсыъq.
Sъratъnan ajrylojan?
Өzy çalojz evezklegен,
Oqcun kelip ajyldan
Tentek aqы çetalbadъ.
Bul çan,
Nege qajoъrojan?
Ajtsъ şorduu
Bar sъrъndъ?
Men alajъn
Belystyryr qajoъndan.
Solup çatat darmanъ çoq,
Keede ојана qozojolot.
Salaa, salaa qocqul qandar,

Çalpaq taştan şorojolop...
Uuru qyojan qaraçsъvъ
Çalpaq taşta qorojolop
Uuru bolvoj vejpil bolso,
Мънса nege qor bolot?

* *

Çoq!
Qanca tentek bolsondaqъ,
Uuru emesin ailesin
Мънса nege çapa cegip
Çavыr tartqan emesin?..

* *

... „Surap meni ne qыlasъп
Çen bilsegen tentegim!..
Men çegemин Alъmquldaj,
Deeperestyn keltegin...
Çyrék kyjyp qansъradъ,
Suuqa qantip çetemin..?!

„— Oj çeңеке qыjnaldып ојо“

Dedim daoъ men kelip,
Qanъn çuup uurtunan
Qoqucuman suu berip
Baş keteryp araq ојана,
Temteңdedi sendelip...

„Kep çasaоъп,
Men sadaqan.

Men sadaqan ketejin,
Olsem daoъ esten ketpes
Bir çaqşылъq etedүн...
Bir kezekte men çenen da
Bir çaqşылъq etermin“.

Bassam, tursam eske salıp,
Faroqananaň İrenin.
Kępten kersej өskən čerdı
Samap kéksep çyremyn!
Aj talaanın aj չıldızı
Al Aq kelin bilemin!..

* *

Bir kyn qatuu şıpojyradsı
Telefondun dobuşu
„Sen keleojı Oskomolojo
Zarlı çumuş boluucu“
Men baruuqa paqta çaqqa
Tırkelliptir cecimge,
Ertesi kyn men çenədym
Tış ooqon kez beşimde.

* *

Kez çetpegen sar talaanın
Kekke şilep qumdarıń ..
Erke konyl men qıvanıp
Er paravoz tulparıń..
Kyn etkersej saraqımdan
Çetkirersıń bararsıń
Men ketkende talaa kezdej
Stantsijada qalarıń..
Azıř kersem al Aq kelin.
Aj talaanın çarçını
Al kezdegi tırtıq bytken
Aşaǵırtıq alqımy!..

Al caqtarda Aq kelindin
Qazaq qaşın kir basıp,
Bul kezderde Aq kelindin,
Boooqtorun nur basıp!
Al kezdegi kezdyn çasın,
Emgek menen quroqatıpli..

* *

Uq çene turmuş şardaj
Turmuş şardaj aóysılar...
Turmuş neti qol kyc menen
Qol kyc menen çanıgar...

* *

Kece tentek men өzgeryp,
Bygyn tıqıt bolupmun.
Kece muñduu sen өzgeryp
Erke epkindyy bolupsun...
Men naqtıluu,
Altın çenem,
Paqta tergen
Majdanında çoluqtum..

* *

Zaqım şaani erkeletken
Min saltanat termetken
Altın ezen Faroqanamıń,
Qantip etem kérbesten!

* *

Tigl qıştaq majdan keni,
Majdaj sorup kyn nurun-

Candap çatqan qarъp çerdin
Сапып қуиојан кын нурун!
Şamdaј çanъp kez qaregi
Çылдыр мандай қыр мурун
Oşol tura Qалып деген
Епкіндій қыз вұлвулум!

* * *

.Aq saqalъ“ bul қыздардын
Ақ сенекем баşqаројан
Min qarasa kez тојову,
Тигіл қајдір қыздардан
Belek қыър sir узымун,
Berip қібер паqtandan!..

* * *

„Bir kezekte men өңөп да
Bir қақшылъق etermin“
Degen сөзүп есіндеңі
Bolso есінде ақтаоъп,
Barлық адам таң qalarлық
Bir keremet баشتасын
Arstan вартай веş mertewe
Toosun қасап пағланып!

1933-жыл.

ÇAŞ QAJRAT

Kyn san չъроја —
Gyldep аյъ չанъројан.
Qыштаq ҹашы —
Çer дүйнө алъројан.

Kolxoz тіккен
Çaş ҹыгсындар byr bajlap!
Kerse тојбос
Kez qumaraң qандыројан!
Samap-samap!
Saоынтарлық адамда...

Ecen ҹанъ
Ecen ҹаани —
San չъројан!
Kerse көнүл
Çyrek tolqup ырвақан.
Al — sir ker kem
Çer-dүйненү ырдаојан.
Чанча ҹаоът —
Çалып велтиу —
Çарсылаپ —
Al-sir mejkin —
Emgek көзүн ымдаојан! —

Al-brigad—
Qalyp kyreş salvan!'
Çer çapırtta
Qoş vaşında ırdaoran.
Kyreş qajnap—
Kyndyr-tyndyr qarmaşyp—
Turmuş emgek—
Tutqalaşqan arvaşyp.
Qatar-qatar—
Çaş brigad toptolup
Qyzuu majdan,
Tizgindedi çandaşyp!
Kyreş-kyreş
Kyreş-kyreş,
Kyreşkyn!
Qajrat qajnap,
Kyc-qusatqa çaloşaşyp!

Ana keldi,
Traktorlar—
Qaz-qatar,
Çer çapırttär,
Uvaj-cusaj,
Sandaşyp!

* * *

Al traktor—
Epke kelgen ças qandan
Al epkindyy—
Çaş komsomol başqarojan.
Çalın qajrat—
Çaş qusatbat bolottoj
Capcan çener—

Çaş majdanb baştalojan!!
Demep kirip—
Bolşeviktin artınan
Erdep çastar—
Zor mildettin atqarojan!
Sandap-sandap—
San brigad
Toptolup
Ketmen şylojybr,
Epkindedi ottolup—
Al brigad arasında,
Çalındaj
Çaştar çyret,
Qyl aldında oqtolup.

Апрель. 32-сы.

AQЬN MENEN KELINCEK

А қ ы н —

Bir kezekte bir ojnoqon,
Bir kezekte bir ojlop...
Sen al caqta neş kekylsyn,
Men al caqta çyndaq...
Ajluu tyndyn tynsyp aldbiq,
Ajluu tynde bir ьrdap.
Ças qысындан вал memesyn
Birge çedik, bir ьгоар...
Ças qысындан вал memesyn
Birge çedik, bir ьгоар...

* *

Kelincek —

Bir kezekte bir ojnoduq,
Bir kezekte bir ojlop,
Men al caqta neş kekylmyn —
Sen çyndaq qolondop,
Kөbyrgendyy-kөk çyloqalyn,
Kөk шиберин oronduq.
Kөbyrgendyy kөk çyloqalyn
Kөk шиберин oronduq!

Qарсъојадып sar asqasyn
Şañoja saldyq yn vezep,
Qарсъојада qalyп kylky.
Senda, menda tyn kyzep
Ojlop kercy-ошол kyndy?
— Kylky eken оjo—al kezek.
Ojlop kersem-ошол kyndy—
Kylky eken оjo al kezek..

* *

А қ ы н —

Sen al caqta kejren elen.
Qызыл-тасы kljci elen.

Kelincek —

Sen al kezde tentek elen
Cijdtн tyvyn tilci elen...

* *

А қ ы н —

Keşyp çatpaj kelkyldegen,
Kel da tentek-men tentek.
Keñyl җаңып kim keteret?
Kel cetinen kyy certet?

* *

Sarojы betten klm syjdyret?
Tentek sьryп kim bilet,
Termep kөnyl oj neşigin
Kelgen kezde yrgylep...
Kerme toonun aq selkisi
Qajda ekenin zildiret?

Kelin cek—

Qajda ekenim nile albasan,
Qajda ekenim surasan:
Kelin-qyzdar, uul-naldar,
Kempir-caldar, çigitter,
Saltanattuu keñ mejkindin
San çyrgashev kumystor.

**

Taq tamaşa sizdin ajyl,
Dalaj qyzsq kergemyn.
Sar turpaqtan altyn tapqan
San Farqana çerdemini.
Aq tamdaroya almaşqanvyl
Boo cuularyn ergenyn,
Ozyn kergen tajpan çerge,
Qyshaq salyp zergemin!
Biroq seni aqyn bala
Qajda ekenin silsedim?

**

A q y n —

Qajda ekenim nile albasan
Qajda ekenin surasan:

**

Çerdin setin dyngyretken,
Mindep çengen kyreşten,
Çarqyn turmuş tuusun tikken,
Çaplı dynyje teretken.

**

Kelsen ketpej bajralarsyň,
Kenc ənerden alarsyň,

Kerme toonun keeri keter,
Qajra tuulup barasyp,
Qajrat-kycy oktjasrdin,
Qajnar syyqan sarý altyn.

**

Çer çyzynyn ojun çurtu,
Ordosu eken usul çerl..
Batys-syoyış proletardyn,
Çoldosu eken usul çer
Bizdin eldej naadandıoy
Bolsojt eken usul çer.
Onır menen tentekterdi,
Ondojt eken usul çer.

**

Otken caqta qaraq qajoş,
Qandar tamqan çerdemini.
Azyr myna ecpes çalyn,
Şamdar çanojan çerdemini.
Omyr waor yyl bajlaqan
Onır sytyn emgemin
Ozyn qandaj turmuştasyň
Ozgergenyň silsedim?
Ajyl qandaj tyrga keldi
Ajteç kelin syjlegyn?

Kelin cek—

Qonur kyzdyn meerl tyşken
Qoltuqtaşqan ebyşken...
Bizdin uul kelin-qyzdar,
Bir ojnooqo kenyşken.
Qadimkidej kemeskeden.

Yn beryyny čerişken
Kempir caldъn qaroqъstargъn,
Qatqъrьşqan-çenlişken!

* *

Sen bardaoň kyjpyl kelin,
Kyjpyl kebin taştaojan,
Sen bardaoň çaman qъşlaq
Şaar solo çazdaojan...
Sen bardaoň qaqsyr turojan
Nanqa tololon aşqanam,
Saasa syty şorotolojojon
Ujluu solo baştaojam.
Menda çazam sendej bolup,
Sojuzuşa qattalam.
Menden daoň aqyndyqtyn
Съмъп иса баştaojan.
Senin çazojan ыrlarыndy,
Oqujmun da, şattanam.
A q ь n —

Kerme tooluq kelin qъzdaj
Kerbez suluu çer menen
Keler-kezek men eżgeryp
Kermek-kenyl, sergigen
Çajda barsam sen tozorsun.
Çarqъn-çajdar eñ menen
Uurtuqan alr eñermyn
Ucqul kenyl dem menen.

22/I Moskva

Ç A N Ь S E L K I

I

Çapъ selki çapъ ojundan baştasa,
Sъnoja salyp kylgendery başqasac...
Qantip съqşyn al — selkinin kerkemy,
Mendej bala ытоja qoşup çazvasa.
Qъzъj-çъzъj orto cenge kelgende,
Qoldo qalam ытоyp kete çazdas...

* *

Oj, çenekе albyrt urat ças kenyл,
Ojnор—kyler çyraqal taşy tattъ emug
Açъq—ajqыn ajtqandarыn şan menen
Oj; çenekе ali esinde çyrgendyr,
Qantip esten sъoqarmaqşып uuldu—
Qapъn taşyj—eles kezge kelendir.

* *

Oj, çenekе erkelejmin voj sunam
Ecen kynder kytyp çyryp sъtyńpan.
Qaroqap şilep qaagъza albasan
Oj, çenekе davъgojaqdan съmъsam,

„Tentek өскөн qandaj şymşyk bala“ dep
О қенеке айтп үрвө артман.

* *

Оj қенеке тұңшар qara adъrdы
Үn salat da tigil қаңы Qojcumан,
Oj, қенеке „air syjgenүп bolor“ dep
Mende silgem, osol murun соосуоғам.
Oj қенетај өзүн tandap syjeger!
Артвоғым соқ anda—қаңы qoјcудан.

* *

„Ojron uul ваоър үрсөд үлтімап.
Berl tozcu мен қыттајын ууртунаң!
Мына вејrek—mende saoqa tozojun
Qoluң вагър ајавасаң съмсъсаң
Мына вејrek—mende saoqa tozojun,
Qoluң вагър ајавасаң съмсъсаң“...

* *

„Ojron uulu—ojoj bergin қаңылар,
Сыңдық turmuş ojundanda saoънат.
Qoјsoң bala tamaşaңdь qyzmatta.
Съмсъвась қазојан qolum қаңылат.
Qoјsoң bala tamaşaңdь qyzmatta,
Съмсъвась қазојан qolum қаңылат.

II

Sajatsъdaj tordu қајыр energe,
Sapar cegip men Moskvaqa қенерде
Çaş қајындай үткен воюн tololoғонип,
Çaşыр kettiл alqымыдан енерде.

Uşul tyny ez қаңына tynettyn,
(Oşol tyndy esten ketire elekmin)
Ertesi kyn men minerde pojuzoғa
Çal-çal qarap stantsijadan қенеттүп.

* *

Kelip мънда kenc energə qалыптым
Kerme toonun, nadандыоғым айттым.
Car taravым qалып kylky tamaşa.
Çazоan әри қаңы zaman—tarixtъn.
Qajra bytken қаңы вала волуптун
Qandaјlъoғып өzym sezvej qalъртън...

* *

Өнер — вилаq eksygendy suoјarojan,
Өнер — baaluu min qol menen quralojan.
Өнер — қанојан adamzattын съраој —
Qatqan қајој — қараљаңты съојarojan.
Suudaj kecір asmandaор buluttu,
Şunoqup etyp қалып qara tumandan.
Ajtqalyndь als—devej kec denej —
Ajlыq çerden şyvьş menen uoјalojan.
Senin daoъ kezderynde ener var
Çaş qыjoғын ezyme ujyr qylalojan.
Senin daoъ kezderynde ener var
Çaş qыjoғын ezyme ujyr qylalojan!

III

Ajtсь kelin elde qandaj қаңылаq,
Neler keldi. Neler qaldы қаңыгър
Kelgen—ketken çoloocudan кер uoјam
„Kerme toodon çol etty“ deit salыпър.

„Azoo turoqan—asqlardы çardы“ dejt.
„Al dajraoja taş keþyre saldы“—dejt.
„Alıstaqъ keþyp çatqan Alajoja
Ariþ taþtap, avtomasil bardы“—dejt.
„Ajyldaoþ kelin qazdar minislip
Saamajlarын şamal menen çajdь“—dejt
Ajtcь selki ras beken usul iş
Alaj daoþ şaar bolup qaldы“—dejt.

**

„Kek çiæektej asman menen sъzdь“—dejt.
„Kel ystynen aeroplant uctu“—dejt
„Şapoja kelip qarsыojaý voomduñ
Şapoja kelip qatqыgъoþ cъqть“—dejt.

**

Senda selki miñ qazqыtъn alrisin,
Çan—ermegi çaz qыgoýdъn tirisin,
Sajrap turoqan gramofon keptenip
Saçыntarыq qandaj sonun kylyşyn!

**

Gylyn samap gyldеп turoqan şaoýndыn,
Tandap tatpaj bal memesyn vaorыndыn
Men mъndamъn sen çatasыn ajcьsъq,
Samam qanca wujruoþ usul aoýmdыn.
Kerbez suluu ker maraldaj kelseti
Kerme toonun kelinderin saoýndыm!

**

Endigi çoq betten çanъ tamojandaj,
Tytyň cъqraj kezden aloo şanojandaj...

Çanъ zaman çaz selkisi cъraqtъ
Çalojan bolbos maqtap çazsam aroqandaj.
Keksegendyn kenyl suusun вчарыq,
Kezyn senin kersе qumar qanojandaj.

**

Betin senin miñ qubujojan, alvijojan.
Etin senin çaz qubaþы çandyojan.
Epkin çumuþ qazanъnda şaraqtap,
Erkem senin ergip cъoþp sançyojan.
Epkin çumuþ qazanъnda şaraqtap,
Erkem senin ergip cъoþp sançyojan.

**

Çanъ selki cъn turmuþtan syralat,
Şattuu kenyl een erkin gyl alat...
Qoso turup çazoþ tanoþ çel menen,
El qatarъ epkin emgek qylalat.
Ynyň sozup qajrat menen ы—ыrdap
Çajdar kelin çan cъqaþy qubanat.
Çanъ ojana wyr vajlaojan daraqtaj,
Çanъn kersе çaz cъvьqtaj buralat...

IV

Qana selki daoþyn çanъ cъoðagoþyn,
Daoþyn menda tattuu qabar iøðarmыn
Kekseg cýrgen alıstaqъ uulduñ,
Kenyl şaoýn kylky menen suoðagoryn!
Sel cýrgendej—turmuþtaqъ çanъnq
Senda qajra wytkenyne qubandym.
Çaz aldynda butaqtaojan cъnardaç,
Çanъq çajnar eþkenuyne qubandym.

Uurtumdan ajmaladып толојонуп,
„Unutpa“ dep еркенүнө қиавандым.

* *

Betegelyy mejkin çerdin tyzynde,
Men sermelip bolçoluna çeterde,
Aj ваşraaоър, алдывъздан көрүнди
Ашкереlep çөн bilвegen eserge,
Sырduu kezyn teše tiktep çyrektы,
Ujqu қапыр, yjdегy şam есөрдө,
Qantip kettin ren setin qumsaңыр
Termej salыр, pojuz çөнөр keterde.
Dalaj kyndер andan beri saptaшыр,
Usaj - сусай—етти—кетти—qattaшыр.
Biroq ailem turmuşundu typ tygel
Turbasaqta çыл војунса qattaшыр.

* *

Men çyремyn majdanында билимдин,
Bilim bilip, bilim suuqa kirindim.
Bilgim kelet daoъын toluq tygeldөр,
Turmuş çаян турар çерин kelindin.

* *

Qalam—tulpar oozduоун kemirdi.
Alыр ucup, alek қылды kөnuldы.
Qandaj аqын amandыоъып bildireт,
broja qosup men maqtaoан kelindi.
„Kelin bolup—çапы аյылдын kerkemy,
Kelin qolu—әndyryet dejт egindi.
Minip alыр temir qara traktor,
„Uşul czazda ajdadы dejт çerimdi.
Aqын çoldos қомоq bolup çyraesyn
Аньыq bilgin çazыр çyrse tegindi.

1934-чыл. Moskva

КӨККӨ КӨТӨР ТУҮНДУ

I

Kese kerkem—
Kyndegyden ezgergen,
Çылдыз şamdar—
Çыроjal таңь keptengen...
Şaraq-şaraq,
Avtomobil-Tramvaj,
Sement çoldor—
Çer astыnan elkergen.

* *

Qasat-qasat,
Kerkem yjler tireşken,
Asыl taştan,
Aq bolotton şiretken—
Aoъыт suudaj—
El tolqunu qozoqolup,
Aoъыт suudaj—
Birden-sirge ileşken...
Azoo çаштын,
Qolojo tyşpej tizgini
Альп ketsen—

Aq selkini nilekten...
Elt tegiz
Çasanışqan-kijingen
Ecen sonun,
Asyl şajı klijmden.
Bir çaojında:
San-saltant tamaşa
Bir çaojında:
Acqa adamdar yjylgen...
Kesersigen
Erinderi qumsaryp,
Saroyp better
Tuuruq-tuuruq tilingen
„Cartı nan“ dep
Çaldıraşat çalpıssı
„Cartı nan“ dep
Çasalaqtap çygyrgen.

* *

Kese kerkem,
Qajoyp basıp taştaryn,
Kerkı qacqan,
Kez çasınan acqanın...
Çan-çaojınan,
Munduu ynder uqasın...
Biree bozdop,
Biree qyrap çatqanın.
Bir ças bala—
Etek-çenge çarmaşat:
„Yc kyn acqa:
Yc kyn naar tatpadım
Yc kyn acqa

Yc kyn naar tatpadım“.
Kez tunarojan,
Keryngenge çaldırap,
„Otton alıp,
Suuqa salat ças çanın“.

* *

Al apoysa—
Tigıl çaqtan burcan,
Salan qursaq—
Şaptaj sarı murutcan,
Kere sala—
Ças baloja umtulup,
Atıryldı—
Qoldo temir-сывъqsan.

* *

Çeter menen—
Kek çelkeden, arqadan
Şilteer menen
Bala ketti calqadan
Bir tolojonup,
Aran ojana „Nan“ dedi.
Turalsastan—
„Nalınp“ surap qajtadan.

* *

Qızlı şyyşyn —
Qan şorojolop murundan:
Bul qandaj çan,
Çazıqsızdan qırvojan,
Bul qandaj çan,

Çazıqsızdan қырлоjan..
Tıgil qajıb,
„Nan“ dep çatıp çan berip,
Qanoja batqan,
Calqasınan қырлоjan.

* *

Keldej tolqup,
Kecelerde qalyq el,
Kezge yjrengen.
Mındaj işke qalyq el?
Biri ıjladb
Thetaq qaoyp şoloqtoj
Biree kyldy
Kyl, mekljan—qorozdoj
Biree qarap
Sonurqadı əlykty,
Biree qarap,
Qansıradı çelikti
Aq kijingen,
Avtomasıl minışken,
Qatqarıştı
Tamaşaqa — kylysty,
Qatqarıştı
Tamaşaqa — kylysty...

* *

Şaptaj-şaptaj.
Muruttarın lımergen,
Salmaq basqan.
Sar desetjej kliejen,
Aldındaqır avtoması...

Kymys өп.
Asemdegen,
Asmandanır cirengen,
Ulup—unşup.
Сыңдан yndy тұңшасај
Uşul соңу—
Şaardaqır bilermen.

* *

Өlgen çandar,
Qalmaq bele suraqsz,
Qan çutquqtar,
Bolmoq bele qulatqyz
. Uuru bala—
Qacqalınan əldy“ dep
Akti çazojan—
Aram çyrek ujatsyz.

II

Kynde қыроғын,
Kyjyt basqan el usul,
Kynde qajoq,
Kyjyt tartqan el usul.
Qara zından
Qaargında qarmalır,
Proletardı,
El soldatı qaarman
Proletarcı,
Telman çatqan cer usul...
Qızyl majdan
Qыроғында qalyşqan
Qыraan quştaj,

Proletarъm arstan.
Qъraan qustaj.
Proletarъm arstan.
Çer solquldap,
Astъn—ystyn bolsoda.
Çeter maqsat.
Çenip съягар памъдан!

III

Kece kerkem
Qadimkidej saltanat..
Kez caqytat,
Kerkemdenet çarqыrap.
Sap—sap bolup,
Sandaoqandы keresyn
Çalbaqьşqan,
Çaldыraqшр nan surap.
Biree çatat,
Tigil tujuq surcta,
Tilden qalojan,
Muzdaq terl tamcylap..
Mъndaj—mъndaj,
Necenderi kez bolot,
Өksep ыjlар—
Өlyp çatqan alsyrap..
Өksep ыjlар,
Өlyp çatqan alsyrap.
Tolqup qalyq
Aqъ—terki termelip,
Өс oroqustap,
Ketpes kegi barsynat...

Bir mezgilde:
„Qъzъl majdan“ qъjقъръق,
Qалып çастар—
Qaptap kelet qъjقъръп!
„Aloja çастар—
Aloja çастар“ degendej
Qoldo tuular—
Asmandanat qulpunup
Ana съктъ:
Politsalar saptaşыр,
Azoo çандай—
Mingen attar çulqunup.

* * *

Eger çастар
Çaltaq bolup çaralsa,
Kimden qorqup
Quraldansын politsa.
„Qъzъl majdan
„Rot—front“ qъjقъръق
Qъzuu çастар
Dasylдаşat çalыncal
Qantip çастар
Turmaq ele toqtонup,
Qajtpas-qajrat
Dobulbasъ qaoqыла!

* * *

Qantip çастар—
Qалып сасмаq teginge,
Qalmaq çастар
Qanduu kyres kesinde

Qantıp çastar—
Qorqoq bolup çaralsın.
Talbas tulpar—
Telman eskenin çerinde
Keter kekke—
Kekke keter tuuñdu!
Çaňın çansı...
Sotsialçıl emyrge!

28 VIII 34-ç.

ŞAN—KYLKНЫ MAJRAMDA

I

Bir kezekte —
Tijanşandan
bşqып tergen sandalojan
Al kezekte —
 Tilin qatqan
 Al kezekte sarojaojan
 Kyzky *sulsul* kyysyn tartыр,
 Qolojo coor qarmanojan
Çaşыл çyloja
Bozon qыrdan —
Çanoja çaoqым yn salojan,
Oşol çetim —
 Sen emespi?
 Azъr epkin *Astdyldam!*
 Bilesiñbi?
 Kerme toonun
 Sur tumanы basqapany.
 Bilesiñsi?
Bir kezekte —
Çapa cekken ças çapı...

Çaṣta bolson
Çazvaj sanap,
Dalaj tandıń atqapıń
Çaṣta bolson—

Basır kerdyn
Dalaj taşın asqapıń
Çaṣta bolson
Acuu-tattuu
Qajıńńıń tatradıń
Çaṣta bolson
Çaj-qıś clde—
Carq ajlandıń çatradıń...

II

Al kezekte—
Sıraq basqan kezdereyn—
Çaṣtan şanı
Çanar şamı elkenyn
Kyl qatqyrp,
Şan kylkyny majramda
Kylkyn sonun—
Kyyge salıp certemin!
Kyygym talaş
Qızmatıńıń siojarda
Syjyp tursań—
Betterinen erkenin.
Qana çastar,
Basılvassıń kylkyler!
Asmandanar
Qoldo tuuń çelpler..,
Kek da·cer da
Byt dyjnę kylkyge

Gylyn bajlar—
Kylky kyyn certiler...
Qana çastar,
Daοyın sıqıń qatqyrqıq,
Qyloqjaqtıaj—
Ynyn qoşsun selkiler!

* *

Çaṣtan gily—
Daοyın çajnap aсылар,
Çaṣ majdanı.
Daοyın çeter çatıojar
Ucquc—
Bilgic—
Ecen coro berender,
Өnər ercyp,
Daοyın çastar maşyojar!—
„Ec bolbosö
Bolo kərgyn inçiner“
Dep tapşyrp
Selki çazojan qatı bar.
.Orundadım—
Tapşyrmanı̄ degendej
Oşol qattı bekem çerge qatıp al!
29/VIII 34-ç.

II BØLYM

A B A J D A N

ISKENDER ANGEMESİ

(Аяртып дүйнеде етасъ съодан „Bir min tyn“ деген сомо-
қунан Авај ыг қылъар қазоған).

Uşul el Iskenderdi bilet neken
Meke dyjnө shaarын qылоған meken—
Filip padьша valash keeden kenyл
Maqtap syjgyc, qылоғансаq adam eken.

Filip oldy, Iskender padьsha boldu,
Çaşь aran çyjyrma sirge toldu,
Өzy bijlep turoğan el az kerynyp,
Kez alajtyr qarap ondu·soldu.

Zorduqtap asker çyjyr, qaruulandsъ,
Çaçын çerge çoo boldu tura attandsъ,
Qamънасаq кер eldi qыrdъ, çojudu—
Xandsъ eltyryp, shaaroja ojron saldъ.

Çazasbz çaqып çerdin vaagън capтъ,
Dajralып suundaj qandar aqtъ.
Capqan eldin vaagънда tutqun qылър,
Өkmetyn qoluna tartър aldъ.

* * *

Iskender eldealsaqan xan qojsodu,
Alojan sajyn kenyly bir tojsodu.
Araan barojan sajyn kez acsyerp
Cerdin cuyzyn aluuqa oj ojlodu.

Qan icer, qaarduu xan aciusu kerp,
Ataojanan qorqusat el qajojsz cerp.
Çajpandap qosomatsz ajtysz curdy
„Xandyn-xan, radysanyn-radysas” dep.
Ataojsz dalaj cerge anysz cetti,
Cerdin cuyzyn aluuqa talap etti,
Esepsiz asker alyp, çaraqtanyp
El casuuqa albsqa çenep ketti.

Aldynan syoqalsadz ec kim munun,
Baarsyn aldy, qorquttu çoldoojunun,
Çan sycradz kyc berip qarşy turar,
Cerdin cuyzyn çeke eelep almaçsyz.

Cyre-cyre sir elsiz celge tysty,
Çykter çyrgen suusunun baarsynda icli,
Adam, ajsan baarsyda birdej suusap,
Broqalbyst, azapt kerp kerysty.

Minip çyrgen attary terge batty.
Qum ystinde qulanyp elyp cattu.
Tandajlars taqyldap, tilder qurojar,
Dalajlars coqmorun syjrej qactu.

Kez çetpegen erme cel tygansedy,
Çyltyraqan tunuq suu kerynsedy,
Dalaj çigit quasaryp, sendirektep
„Emi myna kyc ketti, oldym” dedi.

* *
Sandalbyst talaada suu tasalsaj,
Saroqajyst qasq suu uurtaj alba,
„Qyryr salam baarsyndz” dep qyjqyrdz,
Suusaojanoya Iskender celdaj alba.

* *
Astynda at termelip çwoqylmaqsz,
Iskenderda çalynan qusaqtadsz,
Çaltýrap şuyla bergen bir nersege,
Padysanyn kezy tysty braaqtaojsz.

* *
Barsa sir şyldyraqan salqyn sýmaq,
Tasmadaj taza arýqtan sýqqan qulap
Tyše-sala Iskender başyn qojudu,
Icse suusu eżgece tattuu bulaq.

* *
Iskender qoluna ajtt “bu qandaj suu?
Baarsy icip bu suuqa setindi çuu.
At als çerden usul suu sýqqan sýojar,
Ordeq naqyr ystyne tigelik tuu”.

* *
„Salqyn suu abdan icip qanqyzdar,
Suu erdeq erte caap naqylzdar,

Caq keler maşa çan çoq dyjnede,
Talqan qalyr şaatyn alypazdar“

Bujruq qaldy, qol çyrdy suunu erdej,
Şaxzadaqa baruuqa tılym kersəj,
Kep-kek temir kijingen encej waatyr,
Tarttyrbıç çenep ketti, surnaj-kernej.

Sıqqan asker suu bojlop dalaj çyrdy,
Suunun vaşır bir tujuq catqa keldi.
Cattın ezym nekitken altyn qorotan
Qaalqasın bekiliy kezy kerdy.

Qaalqasın aluuqa umtuluştu,
Darbazanın qojoşular bulqunuştu,
Acalbastan carçaşır umut yzyp,
Qalyń asker qatardap qajra snyder.

Dolulanır Iskender acuulandy,
Acuulanır qorotonoço çetip bardy,
Qaalqasın sarqylar qalybs menen
„Ac eşkti, aescyn“ dep ynyn saldy.

Qaalqasın şalypta biree keldi,
Al kyzetcy ekenin bular bildi:
Qaalqasın saşa aescaym ruqsat çoq,
„Çenyn menen qorotondon ketkin“ dedi.

„Bilbesen men Iskender padışa degen,
Çer çyzynde uruşta waagyn çengen
Eşkti ac, qawagyn däj, bildir maşa
Qorduoğun etyp ketti koz kernegen!“

„— Mıqtımyń dep maqtanza aqyl silsen
Mıqtı wolsosq ezyndyn napsındı cen,
Icl tar kere albastın biree sensin,
Andaj kişi bul çerge kele alsajt ten.

„— Taırınoğan talap menen menda bir er,
Kep çyryp tuş soluptur kernegen çer,
En wolsoso elime kersetejyn,
Iş qalyr belgi bolor bir nerse ner“.

Qaalqadan ıgoystıv bir saramçal,
„Sıjym usul, padışa çooluqtu al.
Icinde bir nerse bar aqyl berer —
Alpar daşıy ojlonup kezyndy sal“.

Broqytqandı qivanır qoluna aldy,
„Sıj aldym“ dep eline qajra saldy.
Qarasa icindegi bir quu seek
„Bul qandaj şyldıny“ dep an-tan qaldy.

Acuulanır Iskender boldu kektyy,
„En wolsoso bilmedi sıj bermekti,

Уşul menin teñimbi?" — dep qыјаъър
бюгътър таштар qоjdu quu seekty.

* *

Çoldoşu Aristatil aqыл mol,
Çerde çatqan seekty aldb oşol.
Ханоға ajttb. Qaslijet bar bul seekte
Kezynе kersetejyn qasardar bol.

* *

Aristatil aqыл sez ajitъ çana
Aqыl sezym tъnşavaј ваявъ cara:
„Tarazanъ aldbъr, seekty sal,
Bir қаօына altын sal, өлсеп qara!"

* *

Bul sezge Iskender da qaraj qaldь,
Tarazanъ qurdurup ortooqo aldb.
Altын, kымыш kyrékter salsadaoq
Bir kicine seekty oodarsbadь.

* *

Munu keryp Iskender an-tan qaldь,
Bar salmaoqын altыноға qошо saldb.
„Emi qanter eken" dep qaradъ ele
Murunqudan quu seek ooqoqo ajlandь.

* *

Aristatil akimge padъша keldi,
.Уşul seek qaznапын ваягън çedi.
Bul seekty basar�ъq nerse ваявъ!
Ақынна ойлонуп тарсы?" dedi.

Akim çерден topuraq alp bardь,
Bir uuctap seekke caca saldb.
Tigil вашь şылq etip çerge tyşyp,
Seek вашь соотору съоға qaldь.

* *

Iskender munu keryp an-tan qaldь,
Akimdi albsъraaq alp bardь:
„Tan qalar�ъq iş boldu munun ezy,
Maanisın ajtъr bercl" dep suradь.

* *

— „Bul adam kez seegy" dedi ханоға.
„Тојову adam kezy min-min sanоға?
Dyjnегe qanca bolso tojrosoda
Olse tojor, kezynе qum qujoqanda.

* *

Acuulanва, padъsam ajtajыn dat,
Altын qoroqon berbedi sizge ruqsat,
Sbj suradьn sergeni sir quu seek
Munu keryp sen daoq kеenundy tar!"

* *

Ojlop-ojlop padъşапын mojnu tyşty,
Daqdырым kersetty dep bul bir lşti
„Bekerlik eken menin bul işim" dep
Qolun alp eline qajra kecty.

* *

Dynyjегe tojvoqon ac kez xандын,
Qandaj bolup çyrgenyn ajta saldbым.
Dynyje emes, turmuşta da erkln bolup
El qамъ yсyn qыzmat qы, ernek alopын.

* *

19/IV 37-цы.

ÇELSZİ TYNDƏ ÇARЬQ AJ

Çelsiz tynde çarъq aj,
Şoolasъ suuda dirildep.
Ajыldын ceti teren saj
Taşpojan dajra kyryldеп,

* *

Qaňq съојас çalpъгаq,
Şıvvırdaşыр ezdery,
Kerynsej çerdin toruraoъ
Qulpurojan çasъl çer çyzy.

* *

Toо çadыгър ун qosup,
Yrgen it menen Ajtqa,
Kelsedіn sele çol tozup,
Çoluqunuşa oolaqqa.

* *

Sez ajtalsaj węgelyp,
Tyrsyldep qaoъp çүregy,
Turşadъ sele syjenyp,
Tamaqqa kirip eegi.

(Asajdan)

ÇIGITTIN QЬZOJA AJTQANЬ

(Asajdan)

Ajttyм salam qalam qaş
Saoja qurman malda—baş
Saoъnpanda seni ojlop,
Keler kezge ысып ças...

* *

Senden artъq çan tuubas,
Tuusa tubar artъbas,
Bir ezyndej başqaoja,
Aşыqтьорым ajtybas...
Asыl adam ajlybas,
Bir betinen qajlybas,
Kөrбесем da, kersem da,
Kenylym senden ajlybas ..

* *

Kezym çatqa qarabas,
Çatta maşa çarabas,
Tar teşekte teşyndy,
Çыttar selem çыланас.
Ijinimde slzdin eac,

Ajqaşypr taj-talaş,
Lazzat alsaq bolboju,
Kez çumuluu, kənyl mas
Sizde səmbat, nizde əqlas,
Uşu sezym varı ras,
Sizdej çardın çalojandan,
Qəzvəqına çan tojbos
Aldastap çyrek ojojonbos...

* *

Etin etke tijende,
Demin tijip syjgende,
Boj cəmərap, den eerip,
Icim ottoj kyjgende,
Alışypr ojnır eiz çyrdyk,
Ajluu tyn salqın al kynde

* *

Cyrek salqıp ijende,
Icki sərdı tyjende,
Izdep tasar şumqarmın,
Çaraşyqtuu sygyndy.
Ardaqım suluu ojlocu,
Ajteşqan sərdı al kynky...
Qalyoqında çoq ajyr,
Qarap tursaq munaŷr,
Kergen sajın ic qanat,
Kekyrəkty qujqalap,
Kezym tojmojt kerkyne,
Kersem daqır çyz qasat,
Bısq tartıp barasın,
Bir saattan-alr saat...

Sız qıyojool çez qanat,
Ac betindi bir qarat,
Çaqyndasç—çandasç,
Tamaořyndan ajmalat!..

QYZDЫN ÇIGITKE AJTQANЬ

Qayıştırypr maqtajsız,
Ojloson neni tappajsız,
Bizde erlik çoq, ezyń bil,
Alda nege baştajsız!
Bizda arkımdı vajqajıvz,
Tap ıergenden tajqaıvz
Sizdej aslı kez bolso,
Qantip baştə sajqajıvz?

Aqylna sezym şaj,
Sız—çalın çoq, bız bir maj,
Çalın sezym kirdi icke
Maj turanı ısvıvaj?!

Qazı kersen kenlym çaj,
Ant ajtalı ajlıvaj.
Taştap ketip çyrwecy,
Çamandaroqa qor qılvaj!

Tilegimdi bersesen,
Amalıım ne kelsesen!
Yjyr qılvı vojuña,
Cılpı çaqşı kersesen!..

* *

Qajojım bolor cerge oqşop,
Qara kenlym cerge oqşop

Sensiz маңа қат тәшек,
Qазыр қоюғон кергө оқшош...

* * *

Siz бир шұңғар алоғыр қан,
Çер қузынә қар салоған,
Siz syjgендe ғиздин үет,
Kyn съодандай алғытоған...

* * *

Kenylyn tursa ошонуп,
Сың менен қозғолуп,
Biz қыроғool, siz туjoғun,
Tujuttaj бер кел да алър,
Tal қиектеj orолуп,
Gyl сывъқтаj буральр,
Salмағындан қансылър,
Qalsын qumar віr қапър...

Munu қаздым оjлонуп,
Ojdo bardan tolөонуп,
Kirse icine oquj үет,
Boz salalar qoloғo алър!..
Munu oqusa ojlonup,
Çyregyne ot қапър
Sezdy uojarlъq қан tapsa,
Ajtса қарар yn salър...
Ajluu tyndyn қаш kylky,
Ajгluunu eskercl,
Alыстаоъ айнек кез,
Arzър қырет біr қиши...
Auaj қазоған қыз, қигит
Al kynderdyn nelgisi...

SEZ PADЬШАСЬ

(Риајдан)

Өлең^{*} сездүн радьшась, сез сарась,
Qыjындан қыjыштарар er danась;
Tilge çentl, çyrekke қылуу тijлп,
Tep-tegiz ҷумур kelsin ajланась.
Betен сезден булоqansa сез arась,
Al ақындун биlmsizbecaraсь...

MEN ÇАЗВАЙМЫН ҮРҮМДҮ ERMEK YCYN

(Риајдан)

Men қазвајмъп үрүмдү ermek ycyn.
Çоqту, bardы қомоqту termek ycyn.
Kekyregy sezimdyy, etkыr tildyy.
Çazdым, ylgы қаштароqа bermek ycyn.
Talaсть bar татъqtuu sezymdy uojar,
Kenylynyн kezy асыq sezgegi ycyn.

* *

* Өлең—ыг degen сез.

XAN MENEN QYZ

(Avajdan)

Bir suluu qyz turuptur xan qolunda,
Xanda çanyn ajavaq qyz çolunda.
Altyn, kymys kljgeni qamqa torqo,
Kytyyec qyz, kelincek qyzmatynda.

* *

Degen sez: „Buqa suuoja, Alman duuoja“
Xan qarq bolup tasyptyr ajqaj — suuoja,
„Etimdi cal syjraoqan qurt cesin“ dep
Çar — taştan qyz qulaptar teren suuoja.

* *

San-saltanat qusantpas ças çyrekti,
Xandıq, dyne ças qyzdь syjdymekpy?
Mezgili etken doorondu qubalaqan,
Emne qylsyn qartajoqan quu seekty.

* *

Qarъ, ças dooron ezge tattuu emes,
Өpke kener et çyrek satuu emes
Kimda kim uluu bolso eki mycel,
Mal berip alsadaoq qatyn emes.

Eserler ças qatynp tutat*) eken,
Ças qajorbasыn bildirsej çatat eken,
Ortosunda bulardыn Maxabasat**) çoq.
Tuşap qojuq qasyrar viqa beken.

* *

Baj qartajsa, maňna berer сывър,
Mal emyrdы çaqyrtpas qudaj uroqur.
Bireenyn qyzyn alyp maloja satyr,
Çaştyq kezin izdegen qandaj quroqur!

* *

Qatynpum qandaj debes aq saqal baj,
Anъ menen dos bolduq quroqurum-aj,
Qui qatynpum maýşsa mas bolosun,
Şajtandыn şekirtinin qylboq — aj
Qartaq baj qatuu saq bol, tilge kensen,
Myjuz сyojar qatynpum tilge kirsen,
Tyk onbossun, өzyne өzyн qanyp,
Dastorqondun vaýboqum maqtan kersen.

* *

Kyndeşy wajsicege bolot araz,
Ças kenyly çylbas, ecyp qalat,
Biree kek saltırqan, biree quuraj,
Bir çerge qosulawь qыş menen caz?

* *

*) tutat — degen qarmap turuu degen sez.

**) Maxabasat — syjyy degen sez.

ABAJOJA

Sar arqanъ turaq qылър,
Şamal menen kecypsун.
Qun çetpegen cecen bulbul
Qumda sajrap etypsун...

1/II 37-сы

SULUU QЬZ

(Rusjdan)

Qaptaojan aq kymystej ken mañdajdan,
Alasъz qara kezden nur çajnaojan
Nip-nicke qara qaşъ sъzъp qojojon,
Kerkemy toluqshojan tuuojan ajdan...
Mandajdan tuura tyşken qыrluu murun,
Aqca çyz, al qыzyl bet til bajlaojan.
Oozun acsa çarqъrajt kirsiz tiş;
Oşonu kergen sajyn ic qajnaojan,
Syjlese sezy adeptyy, maanisi ken,
Kylkysy asem bulbul quş sajraojan
Çup-çumur aq torojudaj mojunu bar
Ylasyreğen tamaojoñ kyn calbaojan,
Kelişken tulqu voju esten ketkis,
Eki alma keedesynde qыşajvaojan.
Kelbeti uzun da emes, qыsqa da emes
Nazik bel tal съвъqtaj burandaqan
Etindej ças balanъn bilegi bar,
Estese tolqup adam turalbaojan.
Çisektej qara cасъ arqasъnda,
Çisitip ças kenylyn qubandъrojan.

QYZDYN KORKY

(Rusjan)

Bilektej arqasında ergen porum,
Casvaq şyldyr qaoyp çyrse aqyrıp.
Qunduz topu, aq tamaq, qara kəzdyy
Suluu qyzdyn kerdyndy məndaj tyryn.

* *

Alassz qara kezy çalçylDAQAN,
Çyrekkə ıvvıq tijip kərgen sajın,
Ylsyregen aq ettyy, aсыq çyzdyy,
Tıshi ademi kerdyndy qyzdyn çajın.
Buran bel, voju suluu solqulDAQAN,
Burulup, toloqon ajdaj toluqşuqan,
Bışqan alma sýjaqtuu tattuu qyzdy,
Kergende er çyregy tolqundaqan.

* *

Egerde qolun tijse nilegine,
Dypyldəp qan soçulat çyregyne,
Betindı tamaqyna taqap barsan
Съмылап виу tarqalat seegyne.

* *

YN MENEN KYY

(Rusjan)

Qulaqtan kirip vojdu alar,
Qubulcuqan tattuu yn
Kenylgę tyrllyy oj salar,
Kyyny syjsən mendej syj.

* *

Ojoq kelsej dynyje,
Əzymdy əzym unutup,
Kenylym kyyny uqqanda,
Çyregym vojdu çylytär.

* *

Suusaqan celdə suu tapsa,
Tulpar vaşın salvaıvı,
Qulaqım sonun kyy uqsa,
Kenyldyn mooqu qanvaıvı.

* *

Bir kyjgyzyp, syjgyzyp,
Eski emyrdy tırgizer,
Өmyrdyn tonun kljgizip,
Çoqtu bardaj çyrgyzer.

Uqqandaj bolup eelget,
Qulaoът eski șыныңды,
Kenylym tolot eski ojoғo,
Tiriltip etкen quroqurdy.

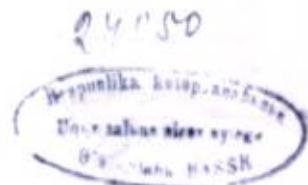
* *

Icip tereң wojlojmun,
Otкен kyndyn uularын,
Çana da сып dep ojlojmun
Çurttun çaloqan cuularын.

* *

Kenylym čerip ketirci
Kynde aldaoъс quulardы
Esim сюoър qасrajmън.
Men Icpegen uu вары?

* *



Баазъ 3 с. 20 т.
Мицавазъ 40 т.

2,6

